Ն. 2145 — 1884 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 3 ՉԱՐՇԵՆԲԻ — ՄԷՋԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԵՐԵՍ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒԻՐՔԻՅԻ ՃԱՄԻ ԵՒԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիյէ 20 գրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 գրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունանաղլար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 240 գրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրրը իչիւն

1 վէ 2 վէ Ճինճի սահիֆէյէ . . . 5 գրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԼԱՆԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ Ճիւնճիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 գրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւատէթ իչիւն իլանաթա այլը բաղարլըգ օլուր։

Մէվատը նաֆիսյա տայիր՝ պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունանագֆվէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իլատէ օլունմայանագ տըր։

ԿԻԻՆԻԻ ԿԷՉՄԻՇ Ն 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իսարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 խանէյէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քէֆֆիֆէի մէվատա հագդընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունանաղը ֆինի, քէֆֆիֆէի մէքեաթիպլին տախի անրն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԻ ԻՒՔ ՀԱՎ ԱՏԻՆ

Սբհհիյէ մէճլիսի՝ բաղար էրթէսի կիւնի ֆէվգէլատէ օլարագ իճթիմա իտիպ, եէնի Օսմանը ազալարը տա հագը պուլունմըշլար իսէ տէ, խարիճիյէ նազրը Ասիմ բաշա հազրէթլէրի կէլիպ իճրան բիյասէթ իթմէմիշ տիր։

Ճէտվէլը մէսաիլ մուճիպինճէ, միւզաքէրէ՝ գէլէրանըն սիրայէթիյլէ զուհուրի արասընտա միւրուր իսէն միւտէթին (էնգիլպասիոն) տէվամը հագդընտա ճէրեյան իթմիշ տիր։ Մէճլիսը մէզքիւրը ասրլ ազալարը՝ պու նօգֆա իւգէրինտէ քէնտի Օսմանը ռէֆիգէրինէ միւթէֆիք իւլրէյ օլմայը, թիւրքիա վէ նուանսթանտա սէնէլերէճ իճրա օլունան թէտգիգաթ վէ մուայէնաթ մուճիպինճէ, միւտէթը մէզքիւրէնին վասաթ հիսապլա 5 կիւնտէն իսարէթ օլորը՝ իտտաա իթմիշլեր տիր։

Եէտի Օսմանը ազալարը իսէ բէթթէնգօֆէրին էսքի պիր եսէրինի տէրմիյան իտուպ, լաքին ալիմը մուսմանլէյինին մուսխէրէն բէյ ու էֆֆէնտիրը՝ քեամիլին թաատիլ ու թէպտիլ իթմիշ օլտուղընը ունուտարագ, իսաթալը՝ սիրայէթինտէն զուհուրինէ տէկին 26 կիւն միւրուր իտէպիրիր օլտուղունը իտտաա իթմիշլեր, վէ պինանէն ալէյհ գարանթինա միւտէթլէրինին արթըրըլմասընը թալեպ էյլէմիշլեր տիր։

Լաքին մէճլիսը սբհհիյէնին ասըլ ազալարը՝ գարանթինա միւտէթլէրինին թէմմատ մասատէսի մէսէլէնին խարիճինէ օլտուղընը նազարը տիգգաթա ալարագ, կէչէն սէնէ օգատար ուզուն գարանթինալար վար իլէն թիւրքիանըն սահիհէն պիր միւճիզաթլա գօլէրատան մտսուն վէ սալիմ գալտրըգընը իսգաթ ու տէրմիյան իթմիշլեր տիր։ Ֆիլհագիգա օգատար ուզուն միւտէթ գարանթինա պէքլէվիլինճէ, քիւլիլիթլի եօլճուլար տար պիր մահալէ երդրըրպ, պունտան՝ խասթալըգընը թօխունմըրը գէլայա քէսպը թէվսսիս վէ ճէսամէթ իտէր։

Գու իթիրազաթը միւթէազըպէն մէճլիս տաղրլըրը տը։

Տիգգաթ օլունտրգընա կէօրէ, իճթիմաը մէզքիւր միւգաքէրաթը՝ քէմալը սիւքիւնէթլէ ճէրեյան իթմիշ տիր։

—

Մէճլիսը խասը վիւքէլա՝ իճթիմաը ախիրինտէ, ումուրը Մըսրիյէ իլէ մէշղուլ օլմուշ տը։

—

Գրուբ ֆապրիգասը՝ էսլիհան միւթէլիֆէ ֆիրուխթը խուսուսընտա Պահրիյէ Նէզարէթիյլէ իճրաի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ պու տէֆա պիր մէմուրը մախսուս իրսալ իթմիշ տիր։

—

Պու տէֆա Բուսֆ բաթրիգիյինէ ինթիսապ օլունան Տէօրտինճի Եուվաքիմ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ ինթիհապը մէզքիւրը թարաֆ հազրէթը Բաթիշահիտէն թատիգ պուրրըմասընտան վէ միւսարէլէյինին հուզուրը հազրէթը Բաթիշահիյէ գապուլ պուրրըմասընտան սոնրա պաշյանագ տը։

Տէօրտինճի Եուվաքիմ՝ Տէրսաատէթտէ թէվզիլիւտ իթմիշ օլուպ թագրիպէն 50 եաշընտա տը։ Միւշարէլէյհ՝ Ֆէնէրտէ միւլէթ մէքթէպինտէ վէ պատէհու Հէյատէլի առասընտա քեանի իրմը իրահի մէքթէպինտէ թահսիլը իւլում էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ պիր ֆայը միւտէթ Սինոդ մէճլիսինին պիրինճի սըրքեաթիպլիք վազիֆէսինի կիգա իտուպ, պատէհու Լարիսա (Եենիշէհիր) վէ տուհա սոնրա Տէրգօս մէթրօքօլիթլիքլէրինէ թայինգըլէնմըշտը։

Եուվաքիմ էֆէնտի՝ պիր զաթը միւթէտիլ օլուպ Բուսֆ քիլիսէսինին պիլճիւմէ մէսաիլի հագդընտա էյիճէ մալիւմաթը վար տը։ Միւշարէլէյհին բաթրիգիյէ ինթիխապը՝ չէհրիմիզ Բուսֆ ճէօմաաթը թարաֆընտան հիւսնի թէրագգը օլունմուշ տը։ Անճագ միւշարէլէյհին սըհհէթը պէտէնիյէսի մաթլուպ տէրէճէտ օլմայըպ, պէրա թէտավի էվրօպայա մուգուպուլան սէյահաթընտան հէնուզ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—

Ամսթրիա էմթասընտան եիւզտէ 8 ըսմ իսթիֆա օլունմասը թարպիին հավի Ամսթրիա սէֆարէթինին պունտան ագամ Պապը Ալիյէ եազմըշ օլտուղու թագրիրէ ճէվապէն տիւն ճանիպը Պապը Ալիտէն սէֆարէթը միւշարէլէյհայա պիր թագրիր եազըլարագ, մէզքիւր թալէպ պիր թագրմ չէրաթի թահթընտա օլարագ հագդ վէրիլէճէյի պիլտիրիլմիշ տիր։

—

Իսքէնտէրիյէտէն մէվրուտ խապէրլէրէ միւթէնիտէն վէնէնատան Տէյէ Թէլէգրաֆ եազըլըրը-նա կէօրէ, Լօրտ Նորթ հպրուգվէ Սըր Էվլին Պէյրինկ վէ Մ. Վինսընթ՝ ալագատար տէվլէթլէրին թաստիգինէ արզ օլունապիմէք իւզրէ Մըսըր մալիէսինին թէնսիգինէ տաիր պիր լայիհա թանզիմիյէ մէշղուլ պուլունմագտա իմիշլեր։

Մուսախէյհիւմ թարաֆընտան էլան թէտգիգ օլունմագտա օլան պաշլըճա նօգթալար՝ իսքէնտէրիյէ թագինաթը մէսէլէսիյէ, տուլունը ումումիյէ գուրբանընին սէրիսան թէէտիյսինէ տաիր թէէմինաթը ճէտիտէ մէսէլէսի տիր։

—

Վիէննանըն Գօրէսբօնտոն Բուլեթէ կազէթասը՝ Թիւրքիա իլէ Բուսֆա արասընտա քի միւնասէպաթը հազրէտէն պահս իտէրէք տիյօր քի «Բանսլավիզմ հարէքէթը ազալարգճա, Բուսֆա իլէ Թիւրքիա արասընտա քի միւնասէպաթ էյիլէշմիշ վէ հաթթա չու սան զէմանլարտա պիր սուրէթը տասթանէ քէսպ էյլէմիշ իսէ տէ, հէնուզ զանն օլունտուղը տէրէճէտ խալիսէթէ պալիդ օլմամըշ տը։ Պապը Ալի՝ Ալքիէրնէվից միւլագաթընա տաիր պիր թէպլիղնամէ ախզ իթմէյէ արզու իտէր իսէ տէ, Բուսֆա սէֆարէթի՝ չիմտիյէ գատար էօյլէ պիր թէպլիղաթտա պուլունմամըշ տը։»

—

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ էճնէպի թիճճարլարը իսմէրիրինի Թիճարէթ Օտասընա տէֆթէրէ գայա իթթիրմէտի քէրի հալտէ քէնտի նամլարընա օլարագ էէօմրիկէ կէլէն էշանրն թէսլիմ օլունմայաճաղընը պէյան իթմիշ վէ էվվէլճէ եազըլարդը վէճճ իլէ, Ֆրանսըզ թիճճարլարը տախի օլ պապատ Ֆրանսա սէֆարէթինէ արզը չիքեայէթ իթմիշ օլտըգլարընտան, էվվէլքի կիւն սէֆարէթը միւշարէլէյհա թարաֆընտան Պապը Ալիյէ պիր նօթա թագտիմ օլունուպ, թէսավվուրաթը մէզքիւրէնին թիճարէթ ահանմէլէրի իլէ ուհուտը աթիգայա (գաբինթիւլասիոն) մուղայիր օլտըղը պիլտիրիլմիշ տիր։

ՏԱՅԻԼԻՅԷ

Շուէտ վէ Նօրվէկիա գրալընընը մապէյնճիսի օլուպ սէյահաթ միւնասէպէթիյլէ Տէրսաատէթտէ պուլունան վէ էվվէլքի կիւն տէվլէթը միւշարէլէյհանընն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Ա՝էհրէննէնի Նամընա էֆէնտի, վէ ումումի բօսթա միւֆէթթիշլիկնէ՝ մուհասէպաթը էճնէպկէ գալէմի միւտիրի Եանգօ Մագրիտի էֆէնտի, վէ Բօսթանէ էմանաթ մէմուրլըղընա՝ Հասուն Բիէր էֆէնտի, վէ էշեա միւտիրլիկինէ՝ սիճիլլ միւտիրի Նուրէտտին էֆէնտի Նասպ ու թարին օլունմուշ, վէ մուհասէպաթը էճնէպկէ վէ սիճիլլ միւտիրլիքլէրինին սարա, սինիր չէքիլմէսի վէ սինիր ազրըլարընա միպթէլա օլանարա, պու կիւնքի նիսսէսիմիզին սոն սահիֆէսինտէ իրանը տէրճ իտիմիշ պուլունան Բարիզտէ Թրոն մէյտանընտա 6 նօմէրօլը մահալտէ մուալիմ Տօգթ. Ալպէրին թէթթիպինի թավսիյէ էյլէրիզ։ Պիլ ճիմլէ խասթէկեանընը քէմալը էֆէնտի մուալիմը մուսախիյէհ միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, անլէրտէն էքսէրիսի՝ իմիտլէրինի քէսսիքլէրի սըհհէթի ու ափիյէթի էնտէնտէն էլտէ իտէճէքլէր տիր։

Սարա, սինիր չէքիլմէսի վէ սինիր ազրըլարընա միպթէլա օլանարա, պու կիւնքի նիսսէսիմիզին սոն սահիֆէսինտէ իրանը տէրճ իտիմիշ պուլունան Բարիզտէ Թրոն մէյտանընտա 6 նօմէրօլը մահալտէ մուալիմ Տօգթ. Ալպէրին թէթթիպինի թավսիյէ էյլէրիզ։ Պիլ ճիմլէ խասթէկեանընը քէմալը էֆէնտի մուալիմը մուսախիյէհ միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, անլէրտէն էքսէրիսի՝ իմիտլէրինի քէսսիքլէրի սըհհէթի ու ափիյէթի էնտէնտէն էլտէ իտէճէքլէր տիր։

—Բուսֆա վէ Ամսթրիա սէֆարէթլէրինին պաշ թէրճէմանլարը տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, խաբիճիյէ նազրը Ասիմ բաշա հազրէթլէրի իլէ պիրէր միւտէթ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։

—Հայտուտլար թարաֆընտան վուրուլան Դայսէրիյէ բօսթասընտաքի մէքթուպլար՝ մէգբիւր բօսթանըն վուրուլտըղը մահալտէն պիր ազ ուզագտա երլտրըմտան վուրուլարագ երբրլմշ օլան պիր ադաճըն քէօքիւ իչինտէ պուլունմըշ, վէ մէղքիւր մէքթուպլար՝ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ միւրաա իթմիշ տիր։ Ադճագ ազչէ վէ կրուրօլարընան հիշ պիր էսէր եօք իմիշ։

Ադաբազար ճիվարընտա իւչ քիշի՝ բօսթայը վուրան հայտուտլարտան օլմագ չիպգէսիյլէ տէրտէսթ օլունմուշլար իսէ տէ, մէրգումարըն իչպու ճինայէթլէրի հագդընտա տէլսիլը գավիյէ եօք իմիշ։

—Իչիտիտիյինէ կէօրէ, տիւնքի կիւն վէֆաթ իթտիրինի եագդրըմըզ ումուրը հուգուգիյէի մախթելիթէ միւտիրի Նէկը պէյին էէրինէ մէմուրիյէթը մէղքիւրէյէ բէսմէն քիմսէ թտեին օլունմայարագ, պու մէմուրիյէթ այէր պիր մէմուրիյէթ իլէ պիրլէշտիրիլէճէք իմիշ։

—Իրան տէվլէթինին Տէրսաատէթ ժէնէրալ գօնսօլաթօսընտա մուգատտէմա պիր չօդ սէնէլէր գաբու օղանլըղը մէմուրիյէթինի իրֆա իթմիշ օլան Ահմէտանթադէս աղանընը պու քէրէ քէմֆիի իւս սապզդ գօնսօլաթօի միւշարէլէյհատա եէնէ մէմուրիյէթը սապրգասընը իրֆասընա տէվամ իթմէքտէ օլտուղընը մա էլ մէմնունիյէ խապէր այտըղը տը։

—Պու կիւն սաամ իւչ բատտէրիյինտէ մաթպասմըգա խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Բէմիին ճիպալիտէ վագը թիթիւն ֆապրիգասընտաքի գէյրմ մաքինասընը գայրը պու սապահ գազանէն գօբուպ պրչկիրը ազատ տիւշմիշ օլտըրընտան, մաքինաճը թարապիալը նէգօլի՝ եարը պէլինտէն քէսիլիպ անիտէ վէֆաթ իթմիշ, վէ արգատազը թաթպիալը Գօսթի տախի գարընտան աղրը սուրէթմէտ եարալանարագ ճան չէքիմէք լազրէ իմիշ։

—Իսկիւտար պիտայէթ մահքէմէսինէ մէնսուպ էպէ Մատամ Էլիզայա պիր գրթա միտալեա իհսան պուլըրըմըշ տը։

—Հանեատան (Կիրիտտէն) Բարլիգատ նէյը օլունան պիր եահուտի կազէթասընա եազըլըղընա կէօրէ, Բէսիմօտա քեանի Եահուտի մէզարլըղը՝ պապը էշխասը մուղրրէ թարաֆընտան թանրիպ օլունտրգընտան, վալի Ֆօթիտէս բաշա հազրէթլէրի միւթէճաարլարը տէրհալ թէէտիպի իչիւն մահալլի մէմուրիյինէ թէլէկրաֆ չէքտիկի կիպի, Կիրիտ գօմանտանը էահէվ բաշա հազրէթլէրի տախի մէզքիւր մէզարլըղընն պիր թապուր ասքէր մարիֆէթիլէ մուհաֆազա օլունմասը իչիւն Բէսիմօտա պուլունան ասքէր միրալարընա պիր թէլէկրաֆ քէշիտ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

«Պու կիւն կազէթասընը թասը էսնասընա գատար էվրօբատան նէ բօլիթիգայա վէ նէ տէ ֆօնտօլարա տտիր թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր»։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Էրզինկեան Առաջնորդը Դիմաքսեան Դեր. Տ. Հայեակ Սըրբազան պէրահ թէտավի պիր գաչ կիւնտէն պէրու Տէրսաատէթէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

—

Նոր Նախիջևանտաքի էրմէնի տէլիգանլըրը՝ քէնտի հիւրմէթ ու ըրայէթլէրինէ պիր եատիկեարը տահմի օլմագ իւզրէ Ս. Երուսաղէմ նուիրակը Մարկոսեան Տ. Մամբրէ ֆարդապետ կիւղէլ պիր այնուն սաամ հետիյէ իթմիշլեր տիր։

—

Վանտան Տէրսաատէթ կազէթաբրնա եազըլըրընա կէօրէ, Խաչիկ Շերէնց վէ Յովհաննէս Գազանճեան նամ իքի էրմէնի տէլիգանլըրը՝ ախզ ու կիրիֆթ օլունարագ, իչպու Թէվգիֆէ սարլ սէպէպ՝ Յովհաննէս Գազանճեան օլուպ, տիկէր պազը քիմսէլէրին թէվգիֆ օլունանաղը տախի զանն օլունմագտա իմիշ։

Պիր վագթ Անգղ գարիյէսի մուալլիմի օլան մէրգում Գազանճեան՝ չէտիտէն իսթինթագ օլունուպ, Պայրամտան էվվէլ 3 կիւն միւթէմատիյէն վէ կիւնտէ պէշ սաամ վալի բաշա վէ միւտտաիրի ումումի վէ իսթինաֆը ճէգա մահքէմէսի ըէիսինին հուզուրլարընտա իճրաի իսթինթագաթ օլունմուշ տը։

Միւտտաիի ումումի վէ ժանտարմա գօմանտանը վէ մահքէմէ ըէիսի՝ մալէթլէրինտէ ժանտարմա նէֆէրաթը պուլունտրգը հալտէ Գազանճեանընն խանէսինէ պիլազմէ, իճրաի թէհարրիյաթ իթմիշլեր իսէ տէ, պիր գաչ բաքէթ եազըլը քեաղրտտան պաշգա պիր չէյ պուլամտրգլարընտան, էվրագը մէզքիւրէյի ալըպ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Պու քեաղրտտան պիր մրգտաբը Թիւրքճէյէ թէրճէմէ օլունուպ, բէյ տեր բէյ տէ թէրճէմէ օլունմագտա իմիշ։

Էվրագը մէզքիւրէ միյանընտա 1878—79 սէնէլերինտէ եազըլը պիր խայլի չիեր (ռոմանաւոր) պուլունագտա տը։

Թէվգիֆին սէպէպը ասլիսի՝ պիր թիւֆէնք մատտէսի օլմուշ տը։ Սեպտ. 8 տէ չէհրիլի տէօրթ տէլիգանը՝ Վան գուրպինտէ վագը Ս. Գրիգոր վանքընտան Վան ավտէթ իտէր իքէն, Սըրգս գարիյէսինէ միվատաէլէթ իթտիքլէրինտէ, գարիյէի մէղքիւրէ աչար քնաթիպի՝ Գազանճեանընն իւգրէնտէ պիր Գէորգ Թիֆէնկի կէօրիւգ պիթթէվգիֆ, հէմթիֆէնկի վէ հէմ սահիպինի տօղրուճա չէհրէ կէօթիւրմիշ տիր։

Պիր Բուս թիֆէնկինին նասրլ օլուպ տա Գազանճեանընն եանընտա պուլունտրգը թէֆթիշ օլունտրգտա, մէրգում Գազանճեանընն՝ իչպու թիֆէնկի էլան Բուսիատա պուլունան Գէորգ Շերէնցտէն միւպայէա էյլէտիկի թէպէյլիւն իթմիշ օլմաղա, իչթէ պու սէպէպտէն նաչի մէրգում Շերէնցին պիրատէրի խաչիկ Շերէնց տախի թէվգիֆ օլունմըշ տը։

Թիֆլիստէ քի Օսմանը չէհպէնտէրխանէսինտէն Վանա վիւրուտ իտէն մարիճամաթ մուճեպինճէ, կէօմրիւք գաչաղը վուգու պուլմամագ իւզրէ հուտուտրն հէր թարաֆընտա թէտապիրը չէտիրդամագ իւզրէ Ամսթրդամ Գազէթասը՝ Բաթաֆիա Գազէթասընը Ամսթրդամ Գազէթասընը Ամսթրդամ Գազէթասընը Ամսթրդամ

ԹԻՒՐԻԱ ՇԲՄԷՆՏԸՆԹԷՐԻՆ

Բարիզտէ նէյր օլուռան պիր կազէթա պու պապտէ մալիմաթը ատԹէյի վերիյօր։

Մէմալիքը տէվլէԹը Օսմանիյէտէ էլեէվմ իշլէմէքտէ օլան շբմէնտրֆէր եօլլարը՝ 1627 քիլոմէԹրաստան իպարէԹ տիր։ Մէրսինտէն Ադանայա գատար միամԹէտ օլաճադ շբմէնտրֆէրին ամէլիյաԹընա միապաչէրէԹ օլունմըշ օլարդընան, պիր աղ վագԹ սոնրա մրգտարը մէգքիրէ 70 քիլոմէԹրո տահա զամմ օլընաճադ տրը։

Էլեէվմ իշլէմէքտէ օլան խաԹլար պէրվէճէը աթի Թազսիմ օլունը։

Էվվէլա 1170 քիլոմէԹրոտան իպարէԹ օլան Ռումէլի խաԹը։ Պու խաԹԹըն հասըլաԹը դայրը սաֆիյէսի՝ 1881 սէնէսի դարքընտա 10,736,368 ֆրանգ եանի քիլոմէԹրո պաշընա 9175 ֆրանգ օլմուշ տրը։

Սանիէն, Այտընն գումբանեասընըն 191 քիլոմէԹրոտան իպարէԹ օլան խաԹը օլուպ, հասըլաԹը դայրը սաֆիյէսի՝ 3,240,096 ֆրանգ եանի քիլոմէԹրո պաշընա 17,011 ֆրանգտան իպարէԹ տիր։ Իշպու խաԹի լուզէրինտէ 190000 եօլճու ամէտշիւտ իԹտիյի կիպի, Թախմինէն 500000 ԹոնէլաԹո աղբրլրընտա եիւք նագլ օլունմուշ տրը։

Սալիսէն, Իզմիր, Գասապա վէ Ալաշէհիր գումբանեասընըն խաԹը օլուպ, ուզունլըը 472 քիլոմէԹրո տրը։ Պու խաԹը 1881 սէնէսինտէ հասըլաԹը դայրը սաֆիյէսի՝ 3,030,702 ֆրանգ եանի քիլոմէԹրո պաշընա 17,576 ֆրանգ օմուշ տրը։ Եօլճըլարընն մրգտարը 93,000 օլուպ, նագլ օլունան էշեանընն աղբրլրը մրգտարը՝ 470,000 ԹոնէլաԹո տրը։

Բապիէն, 93 քիլոմէԹրոտան իպարէԹ Հայտար բաշա խաԹը տրը։ Պու խաԹը 1881 սէնէսինտէքի հասըլաԹը դայրը սաֆիյէսի 832,550 ֆրանգ եանի քիլոմէԹրո պաշընա 8950 ֆրանգ տրը։

42 քիլոմէԹրոտան իպարէԹ օլան Մուտանեա վէ Պրուսա խաԹը պիր գաչ սէնէ մուգատտէմ ինչա օլունարագ քիչատ օլունմըշ տրը։ ֆագաթ չէմտի իշլէտիլմէմէքտէ տիր։ (1)

Պունլարտան պաշգա տէօրԹ խաԹԹ տահա ինչա օլունմագտա վէ եահօտ ինչա օլունմադ իւզրէ պուլընմագտա տրը քի, պունլար տա շունլար տրը։

Էվվէլա, Վրանիա Թարիգիլէ Մէլանիք խաԹԹընն Էվրօրա խաԹլարը իլէ պիրլէշմէսի՝ 90 քիլոմէԹրո, վէ Սօֆիա Թարիգիլէ Պէլօվանընն պիրլէշմէսի՝ 50 քիլոմէԹրո։

Սանիէն, Այտընն իքինճի Թարիգի՝ Թախմինէն 60 քիլոմէԹրո։

Սալիսէն, ինչաԹընա միապաշէրէԹ օլունմըշ օլան Մէրսին վէ Ադանա խաԹը՝ 70 քիլոմէԹրո։

Բապիէն, Աքքեատան Էրտէն (Ցորդանան) նէհրինէ գատար օլան վէ իմԹիյազը իԹա գըլընմըշ օլան 90 քիլոմէԹրոլըգ խաԹ։

Պու հալտէ եագընտա ինչա օլունաճագ խաԹլարընն ուզունլըը՝ 360 քիլոմէԹրո տրը։

Շիմտի ինչալարը մէնաֆիի ումումիյէտ օլուռլը իլան օլունարագ հէնուզ իմԹիյազլարը իԹա օլունմամըշ օլան խաԹԹլար գալմըշ տրը քի, պունլար 7 ատէտ տիր։

Էվվէլա, Էնգարէ վէ Գայսէրիյէ վէ Տիյարպէքիրտէն Պաղտատա միընԹէհի օլաճագ Թախմինէն 2400 քիլոմէԹրոլըգ խաԹԹ։

Սանիէն, Էսկիշէհիր, Գոնեա, ԱյնԹապ վէ Տիյարպէքիր խաԹը օլուպ, 1200 քիլոմէԹրոտան իպարէԹ տիր։

Սալիսէն, Աֆիոն-Գարահիսարընտան Էսկիշէհիրէ գատար օլան խաԹԹ օլուպ, 200 քիլոմէԹրոտան իպարէԹ տիր։

Բապիէն, Սամսունտան Սիվաս խաԹԹը օլուպ, 400 քիլոմէԹրո տրը։

Խամիէն, Սիվաստան Էրզրում խաԹԹը օլուպ, 100 քիլոմէԹրո տրը։

Սատիսէն, Պրուսատան Եէնի քէօյ խաԹԹը օլուպ, 500 քիլոմէԹրո տրը։

Սապիէն, Սուրիա խաԹԹը օլուպ, 500 քիլոմէԹրո տրը։ Իշպու 7 խաԹԹըն մրգտարը քիլոմէԹրոսը ճէման 5300 քիլոմէԹրո տրը։

Իշպու ըագգամլար ճէմ իսիլիր իսէ, 7329 քիլոմէԹրո հուսուլէ կէլիր քի, Ֆրանսատա մէվճուտ օլան շբմէնտրֆէրլէրին ամճագ ըուպը տրը։

ԱՅՂԱՆԻՍԹԱՆ

Մէմուլ-Տէբօ-Ինէին պէյանընա կէօրէ, Ինկիլիզ ժէնէրալը Թանընը՝ Աֆղանիսթանընն Զօպ վատիսինտէ Գագար գապիլէրի ալէյհինտէ ճէնկ ու սէֆէրէ պաշամըշ տրը։ Վատիի մէղքիւր Պէլուճիսթանընն շբմալ ճիհէթինտէ պուլունուպ, զայէԹ մինպիԹ վէ մահսուլտար տրը։ Իշպու հաբէքէԹը ասքէրիյէ սայէսինտէ ինկիլիզլէր՝ խայլիտէն խայլի Գանտահար շէհրինէ եագլաշըպ, Սիւլէյման տաղլարը արասընտա ժէնէրալ ԲօպէրԹսին մուհարէպէսինտէն պէրու քէշքի իտիմիշ օլան միւԹէատտիտ կէչիտլէրի պու վէսիլէ իլէ կէօրէճէքլէրտիր։ Խայպէր, Պօլան վէ Կօրնալ նամ իւչ ատէտ կէչիտին վիճուտը մալիմ օլուպ, էկէր Բուսլար իլէրլէյէճէք օլսալար իսէ մէղքիւր կէչիտլէրին միւտաֆէասը գօյայտը լաքին Ինկիլիզ միւհէնտիսլէրի՝ բիյատէ, սիւվարի վէ թօքուասքէրինն կէչէպիլէճէկկի 298 գատար պօղազ պուլունտըղընը Թաստիգ ԻԹտիլէրինտէն պէրու, Հինտիսթան հիւքիւմէԹի՝ մէղքիւր Զօպ վատիսինի սուրէԹը գաթիյէտէ զապԹ ու իշղալ իԹմէք իչին Շահը Հիհան նամ սէրքէրտէնին իսէանընը պէհանէ իԹԹիխազ իԹմէկէ գարար վրմիշ տիր։

ՃԻՆԱՑԱԹ

Մաճարիսթանտա քի Թիցա-Լաքար վագաամ մալիմէսի կիպի Գրազօվիա մահքէմէսինտէ տախի եագընտա պիր տավա ռուէԹ օլունարագ, պիր ԹրիԹիյան դըզընը եօլտիրմիշ օլմագ Թէհլիքէսի միԹԹէհիմ օլան պիր եահուտի ֆամիլիասընընն մուհաքէմէ օլունմագընը կէչէնտէ եագմըշ խալք։

Մէղքիւր մուհաքէմէ՝ կէչէն հաֆԹա բուէԹ օլունմադան պաշլամըշ տրը։

Իչ քիչիտէն իպարէԹ օլան մանգունլարընն պիրի՝ 53 եաշընտա վէ Մօիզ ԻԹԹէր նամընտա պիր չիֆԹճիեահուտի օլուպ, Իքինճիսի 47 եաշընտա վէ կիԹԹէնամընտա մրգուտին զէվճէսի, վէ Իչիճիսի տէ 43 եաշընտա վէ ՍԹրօվլինսքի նամընտա մէրգուտան գարը գօճանընն պիր խրամէԹքիարը իմիշ։

Մէրգուտ ՍԹրօվլինսքի՝ Մօիզ ԻԹԹէրտէն կէպէ տիւշմիշ օլան պէպլէմէ Ֆրանսուազ Մայրը էօլտիրմէկէ եարտըմ ԻԹմէք իչիւն մէրգուտ Մօիզտէն 50 ֆիօրին ալտընընը էնանի իսԹինԹագընտա իգրար ԻԹմիշ տիր։

ՊէտպախԹ գըզ՝ խանէնին մահզէնինէ կէօԹիւրիլիպ, օրատա Մօիզ ԻԹԹէր՝ գարըսըյլա իքի գըզլարընն վէ ուշաղը մէրգուտ ՍԹրօվլինսքինին եարտըմըյլա մէրգուտէ գըզին պօղազընը քէստիքտէն սոնրա գարնընը եարմըշ, վէ պաղրսագլարընը տիրարը չըգարմըշտրը։ Պու ճինայէԹ իճրա օլունտըգտան սոնրա, գաԹիլէր՝ նաչէյի կէօրիւրիւպ։ Էվվէն եագընտա վագը պիր կէօլիւն քէնարընա աֆմըշլար տրը։

Այէմանիանընն Ադաս էյալէԹինտէ վագը ՄիԹէրլօց գասապասընտա տէհշէԹլի պիր ճինայէԹ իճրա օլունուպ, շէօյլէ քի, գասապի մէղքիւր պէլէտիլէ ադասընտան Մ. Միկվալի՝ հոկտեմբերին 1ինճի կիւնի քէնտի էօզ էվլատը Թարաֆընտան գաԹլ օլունմըշ տրը։ ԳաԹիլը մէրգում՝ քէնտի սեպեպը հայաԹընընն իւզերինէ տէօրԹ տէֆա բէվօվէր պօշալԹարագ անը Թէլէֆ ԻԹմիշ տիր։ Պու տէլիգանլը՝ 23 եաշընտա օլուպ, ագլընա խըֆԹէֆ կէԹիրմիշ վէ պիր աղ վագԹ ՍԹէֆանսքէլտ Թիմարխանէսինէ գոնտուգտան սոնրա, քեամիլէն էյիլէշմէքսիզին եինէ խանէսինէ կէԹիրիլմիշ տիր։

ԳաԹիլը մէրգում՝ իշպու ճինայէԹինի իգրար ԻԹմիշ, վէ պունը իճրա ԻԹմէք իչիւն նէ տիւրլու հաղբըլըգլարտա պուլունտըղընը տա պէօյիւք պիր ֆիւԹուրսըզլըգլա նագլ էրլէմիշ տիր։

—

ՃԷՆՈՒԱ Ամերիգատա ԱրժանԹին ճիւմհուրիյէԹինտէ վագը Պուէնոս-Էյրէս էյալէԹինտէ ախիրէն սու Թուլեանը վուգու պուլուպ, եօլլարը սու պասմըշ, վէ օն պիր կիւն միւԹէմատիյէն էյալէԹը մէղքիւրէնին պիր չօգ շէհիրլէրէ մուխապէրԹ վէ միւրավէտաթը միւնգաթի օլմուշ տրը։ Զայիաթընն հատտու հիսապը օլմայըպ, բէք չօգ ֆամիլեալար քեամիլէն Թէլէֆ օլմուշ, վէ խայլի ատամ տա աճլըգտան էօլմէքտէ պուլունմըշ տրը։

Իշպու ֆէլաքէԹտէն միԹէզարրուր օլանլար իչիւն իանէ տէֆԹէրլէրի քիչատ օլունմըշ տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱՄԷՐԻԿԱ

Ամերիգա մուխպիրիսիյէտէն օգոստ. 20 Թարիխէտէ պաղրմըշ պիր մէքԹուպ տրը։

Թէքսասը մահարը՝ իգամէԹ ԻԹտիլիմ հասէպիլէ մէքԹուպընը Թէէխիրիր ԻԹմէսինէ աֆվընընը իսԹիրհամ էյլէրիմ։ Էլեէվմ Նուարդ չէհրինտէ ճբրդի Սիթի նամ մահալտէ իգամէԹ ԻԹմէքտէյիմ։

Ճբրդի Սիդի՝ վարօր իլէ Նիւ-Եօրգըն 10 տագիգա մէսաֆէսինտէ վէ չէհրը մէղքիւրընն գարշըսընտա վագը օլուպ, Պահրը Մուհիթ (Աթլանթիկ) սէվահիլինտէ տիր։ Շբմէնտրֆէր սիմասինդարը՝ իշպու մահալտէ օլուպ, մէղքիւր չբմէնտրֆէրլէր իլէ Լաֆայէթ, ճէքսոն-Ամերիկա, Դէյնբրն, Ֆէրի ըՍԹրիտ, Նուարդ, Էլիզապէթ, Ֆիլատէլֆիա, Թրէնթոն վէ գարլիհիւմ մահալլէրէ կիտիլիր։

ճբրդի Սիդիտէն Նուարդա շբմէնտրֆէր իլէ 22 տագիգատա կիտիլիր։ Նուարդ 140,000 սէքէնէյի հավի կիւզէլպիր շէհիր տիր։ ՈւնուԹմայալը դիքը իԹմէյէ քի, Ամերիգատա հէր նէրէյէ կիտիլէճէք օլսա, մէէքիլաթ, էպնիյէ, սէյահաթ եէքԹարզ իւզրէ օլուպ, ճիւղի պիր Թէպէտտիւլաթ վէ միւշքիլաթ կէօրիւլմէզ։ Նուարդտա վէ ճիվար քէօյլէրինտէ պէնտէն պաշգա հիչ պիր էրմէնի եօգ տրը։

Իշպու շէհրտէ այրը այրը 5—6 գուսրանեա շբմէնտրֆէրլէրի մէվճուտ օլուպ, զայէԹ միւքէմմէլ սլան պու շբմէնտրֆէրլէր՝ կէճէ կիւնտիւզ միԹէմատիէն իշլէրլէր կէչէն հաֆԹա Բանսիլվանիա շբմէնտրֆէրլէրինն ճբրդի Սիթի սթասիօնը եանմըշ իսէ տէ, մէղքիւր սթասիօնտա պուլունան վէ պիր գաչ միլեոն տօլարը հավի օլան տէմիր գացալար՝ աթէչէ տայանըպ եանմամըշ օլտընընան, խասարաթ բէք ճիւղի օլմուշ տրը, եանի եարբիմ միլեոն տօլար . . . .

Նուարդտա Օրինջ գարլիյէսի բէք մէշհուր տրը։ Մէղքիւր գարիյէ պիր տաղ իւզէրինտէ մէպնի օլուպ, պուրատա կիւզել օրմանլար տէբուինինտէ Նիւ-Եօրգ իլէ մահալը սաիրէ զէնկինլէրինինդա. յէԹ մունԹազամ խանէլերի վար տրը։ Նուարդ գուրպինտէ քիւչիւք ըրմագլար տախի ճէրէյան ԻԹմէքտէ օլուպ, պունլարտա քիւչիւք վաբօրլար սէյր ու սէֆէր իտէրլէր։

Օգոստոսըն 10ընճը կիւնիւ էօյլէտէն էվվէլ պիր զէլզէլէ վուգու պուլուպ 6 սանիյէ իԹԹիտատ էյլէմիշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարը մուճիպ օրմամըշ տրը։ Էլեէվմ սրճագ բէք շէտիտ օլուպ, Բէօմիւրին միզան իւլ հէրարէսի կէօլէկէտ 26 տէրէճէ կէօԹէրմէքտէ տիր։

Պուրանընն սիվրիսինէքլէրի մէշհուր տրը։ Պու եատիկեարլար՝ հնսանը բուպարարընընն իւզերինտէն պիրէ օսգարլար։ Ճբրդի ՍիԹինին սիվրիսինէքլէրի՝ տարպը մէսել հիւքմիւնիւ այմըշ օլուպ, կաղէթարտա պունլարընն գարիգաԹուրարարը կէօրիւլիւր։ Իշպու հայրանլարընն էլինտէն գուրԹուլմագ իչիւն խանէ վէ տիւքեան գարու վէ բէնզինէրլէրինէ լինճէ Թէլ գաֆէսէր վաղ օլունմուշ տրը։

Նիւ-Եօրգընն Սէնամ կաղէԹասընտան հաֆԹատա պիր միլեոն նիսսէսի սաԹըլմագտա տրը։ Նուարդտա տախի կաղէԹարա բէք զիյատէ բաղլէԹ իԹԹիմէտտէ օլուպ, Բէնզէ կաղէԹարը մէշհուր տրը։

Ամերիգատա գարը գօճա տավարը բէք քիւլիյէԹի օլուպ, հէր կիւն հէր հանկը մահքէմէյէ կիտիլսէ, պու եօլտա տավարը բույէԹ իտիմէքտէ օլտըղը միւշահէտէ օլունը։ Պու սէպէպլէ Ամերիգատա Թալագ (պօշամա) բէք չօգ վուգու պուլուր վէ մէհաքիմին պու պապտէքի գարարլարը կաղէԹալար իլէ նէյր օլընը։

Նիւ Եօրգտա զայէԹ ուսթա վէ չէվիք խըրսըզլար մէվճուտ իսէ տէ, Նուարդ տա քիչիւք չէհր օլմասը հասէպիյէ բէք աղ տրը։ Պունլար էկէր ԹուԹուլուրլար իսէ վա՛յ հալլէրինէ։ Ֆրանսըզընն պիրի՝ տիւքքեանընն պիրինտէն պիր Թապագ սըրգաթ ԻԹմիշ իտի։ Բէյֆիյէթ բօլիսէ իխպար օլընը։ Պ։ սարիգին հալ ու հէյէթի Թարիֆ իտիմիշ օլմաղա, մէրգում պիր գաչ կիւն սոնրա տէրտէսԹ օլունուպ պիր սէնէ հապս ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ տրը։ Ամերիգատա ճէզասար չէտիտ օլտըղընտան, սըրգաթ բէք աղ վուգու պուլուր։ Նիւ Եօրգտա օլտըղը կիպի Նուարդտա տախի տիւքքեանլար եարընը եարընը ճամ իլէ գարանմըշ տրը։ Խանէլէր տէ պէօյլէ օլուպ, տէմիր գաֆէս բէք նատիր միւշահէտէ օլունը։

Նուարդտա քէօյլերին եագընը Հասէպիյէ Թօխում իւզերինէ պէօյիւք ախզ ու ԻԹա վար տրը։ Թօխում վէ սէնայիի սարէբ իչիւն ճէսիմ ֆապրիգալար մէվճուտ օլտըղընտան, էհալինին գըսմը աղէմի ամէլէ իսէ տէ, էլենկին տախի մէվճուտ տրը։

Շէհրին էհալիսի բիսպօղաղ օլտըղընտան, բէք չօգ մանավ տիւքքեանլարը պուլունուպ, էրքէք վ՛ գատընն սօգաղլարտա կէչէպ տէօնէնէրտէն 100տէ 60ընն էլինտէ մէյվէ կէօրիւլիւր վէ աղըզլարը ասլա պօշ տուրմազ։

Թիւրքիա ԹիւԹիւնլերի պուրատա տախի գըյմէԹի օլուպ, բէսմը կէօմրիւկիւ աղըր տրը։ Եարրագ ԹիւԹիւնտէն 100տէ 35, գըյրըշտան 100տէ 50 վէ հաղըր սիկարատան 100տէ 225 կէօմրիւք աղզ ու իսԹիֆա օլունուր։ Հէր ԹիւԹինճիւ՝ սէնէտէ 2 տօլար վէ 40 սէնԹ վէ հաղըր սիկարա իսալ իտէն հէր ֆապրիգա 6 տօլար իլէ 1000 սիկարա պաշընա 75 սէնԹ վերկի վերիր։

Ամերիգատա հէր ֆիլէԹտէն, հաֆԹա Զուլու պիլէ վար տրը։ Լաքին Ալեմանլար հէրանտէն քեսիր իւլ նուֆուս զէնկին գէ պէօյիւք մէվգի սահիպ[illegible]էր, էվ պիր Թարաֆտան տա գաֆիլէ գաֆիլէ պուրատա [illegible] ԻԹմէքտէ տիրլեր։

Ֆրանսըզնա [illegible] պուրատա տանիկ ԻԹԹարարը տրը։ Ֆրանսըզնա 4 լուզէԹ պիրէն գարբլար՝ քէնտիլերինի պիրը Լամարթին

---

(32)

ԳՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

Նու չէնիկին սէրալէԹ հալիտէն իսԹիֆատ պիրլէ տիւքքեանընտա մէնուն օլաճաղը մէրԹէպէտէ ալաբ վէրիլ իտիպ ԻԹմէտիյինի սիւալ ԻԹտիքտէ, Սարա ճէվապէն,

—Ֆէնա տէյիլ, պիզէ պիր պիրի իւզերինէ իքի ֆրանգա մալ օլան սիկարալարը օնար ֆրանգա սաթըյօրսուն. չիմտիյէ գատար տա էբէյիճէ ազչէ թօրլատամ, տէյէրէք, իչի ալԹուն վէ կիւմիւշ սիքքէ իլէ տօլու օլան չանաղը նոտիք բարմագլարընյա հարմանատը։

Ասըզատէ Բօմալը տէլիգանլը, պիա թէքէլեւֆ տիրսէքքէրիյլէ տէԹիկէտա տատանարագ, կէօզլէրի բարլայա բարլայա,

—Էկէր սաԹմագտա օլտուղունուզ սիկարալարը լուԹֆէն եաղըպ տա վիրէ իտինիզ, տահա զիյատէ ֆաֆիզ ֆիյաթլար իլէ սաթըլըր իտի, տէմէսինէ Սարա ասլա հիտտէթ ԻԹմէյէրէք,

—Մէմուլ ԻԹմէմ, չիւնքի պէնտէնիզ պէօյլէ պիր թէքիրի ԻԹմէկէ ճէսարէթ ԻԹմէք տիվանէլիյինէ մէյլի բէք աղ ատամ պուլունապիլիր . . . տէմի։

—Հիչ թիւթիւն ինչմէմիշմիսինիզ, Միս Սարա. չիմտիքի վագըթտա բէք չօգ տիլպէր վէ միԹէպէր գատընար թիւթիւն իչիօրլար, տէմի Մարքի։

—ԻԹալիատա պէլքի. վէ լաքին ԻնկիլԹէրրատա ասլա, տէյու ճէվապ վէրտի Սարա։

—Ամապա թէէրիւպէ ԻԹմէք իսԹէ՞րմիսինիզ. սիկին տուտագլարընընը տօգունմուշ օլտուղու սիկարայա իքի եիւզ ալԹն վէրէճէք գատար տիվանէ օլմագ արզուսունայըմ . . . տէյէրէք հէնուզ սարը իքէք գօրտէլասը չէօզիւլմէմիշ օլան սաթըն ալտը օլտուղու սիկարա բաքէԹինի Սարահա ուզաթտը։

—Իքի եիւզ ալԹն, էրէյիճէ պիր չէյ պիր, տէյու ճէվապ վէրտի Սարա պարիտ պիր թավր վէ կէօզլէրինէ պէնիգանլըյը զապԹը ալԹընա ալարագ, ֆուգարանընն պու ազչէյէ բէք գիյատ իհթիյամը վար . . . տէյու իլավէ ԻԹտի վէ պիր սիկարա ալըպ աղզընա կէօթիւրտու։ Մարքի մուզաֆֆէրանէ էլինի ուզաթտըզը էսնատէ, պիրիսի կէլեպ Մարքի իլէ անընն արզու ԻԹտիյի մախլուզունն օրթասընա տիքիլի վէրտի։

Պու կէլէն Սէվրագ օլուպ, չիքին ԻնկիլԹէրին չու զարիզ հալինի քէմալը հայբէթլէ պիր տաղըգա գատար թէմաշա ԻԹմիշ իտի։

—Մատմազէլ . . . տէյէրէք Սէվրագ օրԹայա սաթըլտը. վէ «տիգգաթէթ, քէնտի քէնարինի ֆէնա հալտէ իԹհամ իտէյօրսունս» տէյճէք իքէն, Սարանընն ճանդրճա պիր պաղրըյլա Սէվրագընն սէօյիւ աղզընտա գալտը։ Պու նագարլա Սարա օ տէրճէճ պիր հիտտէթ վէ իդպիրար տէլամէթի կէօսԹէրտի քի, Սէվրագ հէման կէրի չէքիլտի։

Միս Օ'Տօննօր իսէ ֆիԹուրսըզ պիր հալ իլէ վէ պիր սանիյէտէ թէպտիլ ԻԹմիշ օլտուղու կիւլէր կէօզլէրի վէ ազզը իլէ, Մարքիյէ տէօնիւպ,

—Պէօյլէ պիր սիկարաեը, պու գատար ճիւղի պիր ֆիկրա սաԹուն ալմագ, սահիհէն պատիհավա ալմագ կիպի տիր, տէտի, նէչէնի պիր թավր իլէ. Բօմա ասըզատէկեանընընն քեաֆֆէտինին ազչէ թարաֆընտան սըզընԹը չէքմէքտէ օլտուզլարընը իչԻԹմիշ իտիմ. . . սկզ պու սիկարայը սաթըն ալմագ իչին, եալընըզ իքի եիւզ ալԹուն վէրիյօր իսէնիզ, պէն այնի սիկարայը ալըզ սազլամագ իչին պին ալԹըն վէրիրիմ, տէմէսիյէ, ճէպինտէն քիւչիւք պիր չէ տէֆԹէրի չըգարըպ, կէօյա պիր տիքէնի հիտտը թէմիզլէյօր կիպի տէֆԹէրին եարարգլարընտան պիրինէ պիր գաչ քէլիմէ չըզատարըրը, վէ կէտիչի կիւզել, ալԹուն չանաղընը իչինէ ֆըրլատարագ, պու տա ֆուգարանընն օլուվէրսին, տէյու իլավէի մէզալ էյլէտի։

Նու սըրատա, Մարքի Բարիրիցի՝ չու վագատանընն իսԹիտասընտա հատինի պիրագ թէճավուզ ԻԹմէյինի վէ ֆագաթ նիհայէԹինտէ ալիճէնապանէ տավրանմագ արզուսունտա պուլուշնտուղունու իսապԹ իչիւն, էլլերինի ղըրբարագ «Պրավօ» տէյու պաղըրմաշա պաշլատը, վէ արգատաշլարընը տախի պիր իշարէԹլէ նէզտինէ ճէլէպ իլէ անէրի տախի չու ճէսուր գըզը ալզըլամադա թէչվիգ ԻԹտի։

Պու ալգըշլար վէ էլ չէրրընԹըլարընն արասընտա, Սարա, սէրԹ պիր չէհրէ, վէ գարարմըշ պիր նազար իլէ վուգուսաթընն մէմուլին զայրէ նէԹիճէսինտէն սաքիթ վէ սամիթ վէ միԹէէյիր գալմըշ օլան Սէվրագա ամագլու էյլէրէք.

—Կէօրտիւնի՞ւզ մի քի, Մօսիէօ, նէ նասիհաթա վէ նէ տէ սահապէթէ իհթիյաճըմ եօգ տրը։ Գինաէն ալէյհ, պուլնտան պէօյլէ, նասիհաթ վէ սահապէթինինդի, պէնիմ իչին սարֆ ԻԹմէյէսինիզ, տէտիքտէ՝ Սէվրագ, պիր թավրը նագիքանէ իլէ.

—Ամիվ իսէրսինիզ, Մատմազէլ սիզէ վագը օլան մէհնասէպէթսիզ Թէքլիֆի իչինինիմտէ, քէնտիմի զապԹ ԻԹմէկէ միւգԹէտիր օլամատը։ Ինֆրաթ սէվապ եիւզիւնտէն պիր տէքէ ուզրարընընը տէյու գօրգտուսմ. տէտի։

Պու սօն քէլիմէլերի սէօյլէրքէն Սէվրագ խաֆիֆճէ պիր կիւլմէսինի զապԹ իտէմէտինէն, Սարա տահա պիյատէ հիտտէթ տիչտիս։ Շու ադրը վէ քեամիլ տէլիգանլը քէնտիսինի Թահգիր իտէյօր զանընը, պէնպի սաթտը, վէ կէօզլէրինտէն եաշ ագմադա պաշլատը. անճագ աղան կէօզ եաշը՝ չիտտէթը հարարէԹինտէն տէրհալ գուրումագտա իտի։

—Պէօյլէ կէլիպ տէ միհնասէպէթսիզ պիր վագԹտա պէնի սանճապէթ ԻԹմէքքէ, պէնի ԻԹհամ ԻԹմէք զայրէԹինտէ օլան քիմսէյէն տահա զիյատէ ճիտտէն պէնի ինճիթտին. տէտի Սարա։

—Մէրհամէթ պույուրունուզ, ամիվ իտինիզ, տէյու ճէվապ վէրտիքտէն, վէ Բաթրիցցի իլէ միԹէքէպպիրանէ պիրտիլիքէրնի պիր գաչ տէֆտարլար սիւզտիւքտէն սոնրա, Սէվրագ օրատան Թէպահիտ ԻԹտի։

Սթուարթ իսէ, Սարանընն տահմա քէնտինէ խայրը սուրէԹլէ հէր իչին էօթէսինտէն պէրի կէլտիյինի չօգ տէֆտարլար կէօրմիշ վէ Թատիգ ԻԹմիշ օլտուղունան, եէրինտէն պիլէ զըմըլտանմատը։

ԹէրԹիպ իտիմիշ օլան բազարտան քիւլիյէԹլի հաբլաթ վուգու պուլուպ, Միս Օ'Տօնորուն հիւքմարլարա մախսուս օլան մուամիլէի սէխավէթքեարանէսինէ բէք չօգ մանալար վէրէն պուլունտու իսէ տէ, Բրէնսէս Բանսօլֆինի՝ օլ կէնճ գըզճըզընը Թավրը սէրպէսթանէսի ալէյհինտէքի մէԹէրիզլէրէ քէմալը մէԹանէԹլէ ճէվապ վէրիպ.

(Ծէվ-4)

զանն իտէրլէր։ Ալէլ ուսումմ ինկլիթէրրատաքինէն պիր աղ ֆարգլը ինկլիզճէ իսթիմալ օլընը։

Պուրատա բոսթալարը ինթիզամ ու էհվէնիյէթի հայրէթ օլընճագ բատէտէ տիր։ Ցախիլը մէմալիքտէ պիր մահալէ տիկէր պիր մահալէ նագլ օլընան մէքթուպըն բոսթա իւճրէթի 2 սէնթ, վէ մէմալիքը էճնէպիյէյէ կիտէն մէքթուպարըն իւճրէթի 5 սէնթ տիր, անճագ թէահհիւտլիւ մէքթուպլար պուֆիյաթտան միւսթէնա տըր։

Ամէրիգանըն թիճարէթի՝ վէ իսուսսիյլէ ճարօն վէ Զին իլէ օլան թիճարէթի բէք ճէսիմ տիր։ Մէմալիքը մէգիբէրտէն զայէթ կիւզել վէ նէֆիս էնվաի էմթաա վիւրուտ իթմէքտէ վէ պունլարա զիյատէսիլէ իթիբար իտիմէքտէ տիր։

Բէյնը ճիւմհուր ինթիխապընտան տոլայը էհալինին պիրպիրլէրինէ կէչմէյէրի՝ կէօրիւմէյէ շայան տըր։

Ամէրիգատա հիւքիւմէթը ավամ վէ ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարանը նամլարը իլէ իքի ֆըրգա մէվճուտ տըր։ Բէյնը ճիւմհուր ինթիխապը ալաֆը նոյեմբերին նիհայէթինտէ խիթամ պուլաճագ տըր։

Հիւքիւմէթը ավամ թարաֆտարանը Բլիվըն վէ Հէնրիքս, վէ ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարանը՝ Պլէյն վէ Լօկն նամ զէվաթը մէշհուրէյի նամզէտ կէօսթէրմիշլէր տիր։ Զէվաթը միւշարէյէհիւանընն կիւզելճէ թէրսիմ իսիւմիշ օլան վէ զիյրէրինտէ պաղը իպարէյէր մէվճուտ օլանն բէսմէրի՝ Ամէրիգանըն պէօյուք սոգագլարընտա ասրլմըշ տըր։ Մէգիքիր ֆըրգալար՝ պէօյուք նիւմայիշլեր իճրա իտիւ, պինէրէսի՝ կէճէլէրի մուզիգա, տավուլ վէ մաշալարար իլէ սոգագլարը տօլաշը յօրլար։ Պու սէպպէպլէ մէվլանէլէրտէ ֆիլան վէ եա ֆալան զաթ իչին գուրա վէրիլմէսի իչին միճատէլէրը վուգու պուլուր իսէ տէ, գավկա զուհուրի բէք նատիրաթտան տըր։

Ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարլարը 20 սէնէտէն պէրու տայմա քէնտիլէրի գաղանմըշլար իսէ տէ, պու սէնէ հիւքիւմէթը ավամ թարաֆտարանընը գաղանաճագլարը ղանն օլընը յօր։

Եաղըլաճագ մէվատտ չօգ իսէ տէ, գարիուանը քիրամընրզը պու տէֆթէրգ պու գատար իլէ իքթիֆա իթմէլէրինի պիլիրէճա, մէքթուպտա խիթամ վէրիրիմ։

...

ՀՐԱՀԱՆԳ

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԱՒԱՆԴԻՑ ԱՐԿՂԻ

Յօդ. 1. Պատրիարքարանի մէջ աւանդից արկղ մը հաստատուած է, ուր պիտի պահուին վէճի տակ եղած ընկերութեանց դրամները, թաղական խորհրդոյ կողմանէ յանձնեալ աւանդ դրամներ, կըտակներ և վերջապէս ամեն տեսակ աւանդ դրամ։

Յօդ. 2. Բացարձակապէս արգիլեալ են այդ դրամները Պատրիարքարանի ոչ է պիտոյից զործածել։

Յօդ. 3. Սոյն արկղի բանալին Ցնտեսական խորհուրդն իւր մէկ անդամին կը յանձնէ, գոյից մասնաւոր տետրակը ստորագրել տալով և գոյից ամբողջութիւնն ըստուգելով։

Յօդ. 4. Ցնտեսական խորհուրդն աւանդապահ անձին անունը Քաղաքական ժողովին կը ներկայացնէ ընտրութենէն անմիջապէս յետոյ։ Աւանդապահն ընդհանուրին վստահութիւնը գրաւած անձ մը պէտք է ըլլայ։

Յօդ. 5. Աւանդապահ խորհրդականը պատասխանատու է Ցնտեսական խորհրդին, որ իրաւունք ունի որ ժամանակ որ ուզէ գոյից ամբողջութիւնն ստուգելու։

Յօդ. 6. Ցնտեսական խորհուրդն ամբողջութեամբ պատասխանատու է Քաղ. ժողովին, որ նոյնպէս գոյից ամբողջութիւնն ստուգելու իրաւունք ունի։

Յօդ. 7. Ամեն մայիսի սկիզբները Ցնտեսական խորհուրդն աւանդից մնացուկին վճռակը տեղեկագրով մը կը հաղորդէ Քաղաքական ժողովին իւր համարատուութեանը կցելով։

Յօդ. 8. Ներկայ հրահանգը կրնայ բարեփոխուիլ մէկ տարի վերջը։

Աղգային վարչութեան Քաղ. ժողովն սոյն հրահանգն իւր սեպտեմբեր 12ի նստին մէջ ընդունելով հաստատեց, և յանձնեց Ցընտեսխորհրդոյ ի գործադրութիւն։

Ի դիմաց Քաղ. ժողովոյ

Ատենապետ

Պատր. փոխանորդ Ս. Մ[illegible]

Դ[illegible] Ս. Վ. Վ. Ատենադպիր

Բ[illegible] Գ. Գալ[illegible]

18 սեպտեմբեր 1884

ի Պատրիարքարանի Հայոց

Կ. Պոլիս

ԱԶԳ

ՄԻԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՅՈՑ

Շնորհակալութեամբ կը ծանուցանենք թէ հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց։

Դոհ. Աբ.

Ս. Աստուածածնայ տօնախմբութեան առթիւ Ռոտոսթոյի մէջ հանգանակեալ ձեռամբ տեղւոյն Պատ. Մասնաճիւղէն 815

Նոյնպէս Ս. Աստուածածնայ տօնախմբութեան առթիւ Գում—Գափուի Մայր եկեղեցւոյ մէջ հանգանակեալ 65. 50

Դարձեալ Ս. Աստուածածնայ տօնի առթիւ Պէշիկթաշու եկեղեցւոյ մէջ հանգանակեալ 65. 75

Գատրգիւղի Պատ. Մասնախուրբ 800

Խասգիւղի Պատ. Մասնախուրբ 535

Զարշուի մէջ հանգանակեալ ձեռամբ Մեծ. Եպիսկոպոսեան Յովհաննէս եւ Մանասեան Գէորգ էֆէնտիներու 617

Վիէննայի աղգայիններէն Մեծ. Օտապաշեան Օհան էֆ. Նուիրեալ ձեռամբ Մեծ. Գարակէօզեան Տիգրան էֆ., 37 օրինակ Հայերէն ընտիր գիրքեր։

Գեր. Հայր Սերովբէ վարդապետ Տէրվիշեանէ և Մեծ. Յ. Զինճիրճեան էֆ.է., 3 օրինակ «Հնտեւրոպական Նախալեզու»։

Մեծ. Նշան էֆ. Տիւզենճեանէ 2 օրինակ «Գործնական Համարակալութիւն»։

Ի Դիմաց Հայոց Միաց. Ընկ.

Տնօրէն ժողովոյ

Վ. Ատենադպրի Վ. Ատենապետի

Յակոբ Թաշճեան Հ[illegible] Գալ[illegible]

28 Սեպտ. 1884

ԳԱԼՖԱՆԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

Մեծապատիւ Խմբագրապետ էֆէնտի.

Շնորհակալութեամբ կը հրատարակեմ Պատ. Լրագրոյդ միջոցաւ հետեւեալ բարեսէր նուիրատուաց անունները։

Արժ. Տ. Օգսէնտիոս Քահանայ Կոպչակեանց Սէվքերէբօյի 2 արծաթի մէճիտ, ձեռամբ «Բուրաստան Մանկանցի» Պատ. Խմբագրութեան։

Մեծ. Ա. էֆէնտի Խօրասանճեան 70 ղրշ.

«Արեւելք» լրագրոյ Պատ. Խմբագրութիւն մէկ օրինակ «Արեւելք» Ազգօգուտ Լրագիր։

«Բուրաստան Մանկանց» ի Պատ. Խմբագրութիւն մէկ օրինակ «Բուրաստան Մանկանց» Ազգօգուտ հանդէս։

«Բիւրակն հանդիսի Պատ. Խմբագրութիւն մէկ օրինակ «Բիւրակն Ազգօգուտ հանդէս։

Հաճեցէք, Մեծ. Խմբագրապետ էֆէնտի, ներկայիս անկիւն մը շնորհել Պատ. լրագրոյդ մէջ և ընդունիլ առ այն կանխաւ շնորհակալագս անկեղծ հաւատին։

Որով մնամ միշտ շնորհապարտ

Սէրգոհ Մայրապետ

Նշան Գալֆեան

Հիմնադիր-Մայր աղջկանց Որբոց.

1884 հոկտ. 1/13

Խասգիւղ

(Մամլոյ տակ)

ՄԱՆՈՒԷԼ Կ. ՄԻՐԱԽՈՐԵԱՆ

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ՀԱՅԱՐԵՆԱԿ ԳԱՒԱՌՍ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՏԱՃԿԱՄՏԱՆԻ

—

ՏԵՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՍԱՐԷՆ ԵՒ ԶՈՐԷՆ, ՀՆԷՆ ԵՒ ՆՈՐԷՆ

ՊԻՏԱՆԻ ԳԻՏՆՈՑ

ՄԱՄՆ ԱՌԱՋԻՆ

ԶՕՆ

ԽՈՐԻՆ ԵՐԱԽՏԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

ԱՌ

ԱՄԵՆ. ՍՐԲԱԶԱՆ ՀԱՅՐԻԿ ԽՐԻՄԵԱՆ

ՆԱԽՈՐԴ ՊԱՏՐԻԱՐՔ

ԹՈՒՐՔԻՈՑ ՀԱՅՈՑ։

Մերախորեան էֆէնտիին միւճէտատէն թէէլիֆ էյլէտիկի պու էսէր՝ իւչ գըսմտան իպարէթ օլաճագը կիպի, էֆէնտիի մուսաիլէյի՝ ագսամը մէգիբէրտէ հագգընտա բէյ տէր բէյ իճրաի նէշրիյաթ իտէրէք, էսէրը մէգիբէրտէ բաղպէթի օլան էհալիյէ իթթիֆաքլամաթ իտէէք տիր։ Պու քիթապըն օնդրաքի գըսմըրը հանկը թարաֆլարըն մալիւմաթը մէվգիիյէսինի հավի օլտըգլարը հէնուզ մէճհուլ օլմաղա, էհալինին պու պապատ պիրան էվվէլ քէսպը մալիւմաթ իթմէկէ արզուսը օլտըզընը վէ պու արզուսընն տա հըսսիյաթը հասէնէյի միպէյլին պուլընտըզընը մա էլ մէմնունիյէ պէյան իտէրիզ։

ՄԻԹՔԷՖԵՐԻԴԻՍ

Լվիրօբայա վուգու պուլան սէյյահաթլարընտան Աթինայա ավտեթ իթմիշ օլան Եունան գրալ վէ գրալիցյասընը՝ Աթինա էհալիսի քէմալը իչթիյագլէ գապուլ իթմիշ իսէ տէ, բէյնը վիւքէլա Մ. Թրիգուբիյէ մուխալիֆ օլան ֆըրգա մէպուսանընտան պաղըլարը՝ պաշլարընա թօբլամըշ օլտուգլարը 200 գատար ատամլար իլէ գրալ սէրայընը բիշկեհանընա թէճէմմիւ իլէ «եաշասըն գրալ, եաշասըն մուխալիֆ ֆըրգա, գահը օլսուն Թրիգուբի, եէնի վէրկիյէր լաղվ իտիլսին» տէյի պաղըրըպ չաղրըմայա պաշլամըշլարտըր։ Գրալ՝ սէրայընն պալգօնընա չընգըպ իքի տէֆա իյրատը մէգալ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, պիր թարաֆտան մուխալիֆ ֆըրգա վէ տիկէր թարաֆտան Մ. Թրիգուբի ֆըրգասը օլանճա սէյլերի իլէ բաթըրտրյա տէվամ իթտիլէրինէն, գրալ չէքիլիպ կիթմէք իսթէմիշ, վէ անճագ գըրալիցանընն իսրարը իլէ էհալինի սիւքիւթ իթտիքտէ, գըրալ «գապուլինիզտէն տօլայը թէչէքքիւր իտէրիմ», սէրայտա զուհուր իտէն հարիգին իթֆասընա կէօսթէրմիշ օլարընընը սայ ու իգտամ՝ ֆամիլեամա օլան մուհապպէթինիզ տէլիլ տիր։ Եաշասը՝ն միլէթ» մէալինտէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ նիմայիշճիլէր իսէ «եաշասը՝ն գրալ, եաշասը՝ն ֆըրգայի մուխալիֆէ» սէտալարը իլէ մուգապէլէ իթմիշլէր, վէ օրատան տախիլիյէ վէ մալիյէ նէզարէթլէրի տարէյէրի իլէ ֆըրգայի մուխալիֆէ ըէխսի Մ. Թրիգուբիյէ մուխալիֆ օլան ֆըրգա մէպուսանընտան պաղըլարը՝ պաշլարընա թօբլամըշ օլտուգլարը 200 գատար ատամլար իլէ գրալ սէրայընն բիշկեհանընա թէճէմմիւ իլէ «եաշասըն գրալ, եաշասըն մուխալիֆ ֆըրգա, գահը օլսուն Թրիգուբի, եէնի վէրկիյէր լաղվ իտիլսին» տէյի պաղըրըպ չաղրըմայա պաշլամըշլարտըր։ Գրալ՝ սէրայընն պալգօնընա չընգըպ իքի տէֆա իյրատը մէգալ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, պիր թարաֆտան մուխալիֆ ֆըրգա վէ տիկէր թարաֆտան Մ. Թրիգուբի ֆըրգասը օլանճա սէյլերի իլէ բաթըրտրյա տէվամ իթտիլէրինէն, գրալ չէքիլիպ կիթմէք իսթէմիշ, վէ անճագ գըրալիցանընն իսրարը իլէ էհալինի սիւքիւթ իթտիքտէ, գըրալ «գապուլինիզտէն տօլայը թէչէքքիւր իտէրիմ», սէրայտա զուհուր իտէն հարիգին իթֆասընա կէօսթէրմիշ օլարընընը սայ ու իգտամ՝ ֆամիլեամա օլան մուհապպէթինիզ տէլիլ տիր։ Եաշասը՝ն միլէթ» մէալինտէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ նիմայիշճիլէր իսէ «եաշասը՝ն գրալ, եաշասը՝ն ֆըրգայի մուխալիֆէ» սէտալարը իլէ մուգապէլէ իթմիշլէր, վէ օրատան տախիլիյէ վէ մալիյէ նէզարէթլէրի տարէյէրի իլէ ֆըրգայի մուխալիֆէ բէյնը չէտիտ պիր գասըրկա դուհուրա կէլէրէք, պիր խայը նուֆուսընը թէլէֆ վէ մէճբուհ օլտըղընը կէչէն կիւն պիր Հավաս թէլէկրաֆը խապէր վէրմիշ իտի։

Սօն բոսթա կաղէթալարընտա պու պապատ կէօրիւլէն թաֆսիլաթա կէօրէ, մէգիբիւր գասըրկատան երգըլան խանէլէրին ալթընտան շիմտիյէ գատար չըգարըլան մէճբուհլարը մըգտարը 500 է պալիզ օլմուշ տըր։ Թէլէֆ օլանլար 30 գատար տըր։ Պունլարըն էքսէրիսի ֆուգարա օլուպ, խասարաթ միլիոնատան միթէճավուզ տըր։

Իշպու գասըրկա բէք չարուգ կէչմիշ վէ ֆագաթ քէմալը շիտէթլէ վուգու պուլմուշ տըր։ Գասըրկանընն շիտէթինտէն լիմանտա պուլունան սէֆինէլէր՝ եէկտիկէրինին լուգերինէ տիւշմիւշլէր տիր։

* * *

Ավթրիանըն Տարմացիա էյալէթինտէ վագը Գաթարօտան տախի ալաֆը։ հոկտեմբեր 8 թարիխիյէ ամիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմըշ տըր։

«Շէհտիտէն պիր գասըրկա դուհուրի իլէ, շէհրին իչինտէ (Գաթարօտա) վէ ճիվարընտա բէք չօգ խասարաթ վուգու պուլմուշ տըր։

«Պիր խայը խանէլէր թէմէլէրինտէն երգըլմըշ տըր։ Երգընթը ալթընտան 23 նաշ չըգարըլմըշ տըր։ 100տէն միւթէճավուզ մէճբուհ վար տըր։ Պիւթիւն թէլէկրաֆ խաթլարը խարապ օլմուշ տըր։ Խասարաթ՝ 2 միլիոն ֆիօրինտէն միւթէճավուզ տըր։»

—

Ճէղտիրը-Պահրը-Սէֆիտ մէրքէղ միւթէսարրըֆը սապրգ Միւթիտատ Արիսթարքի բաշա հաղրէթլէրինին Սագըրտա միւթէսարրըֆ օլտուղու վէ ֆագաթ քիմսէնին իգամէթ իթմէտիկի խանէտէն հարիգ զուհուր իտէրէք, մէգիբիր խանէ՝ իչինտէքի էշեասը իլէ քեամիլէն ճանմըշ օլտուղընտան, բաշի միւշարէլէյհ՝ հարիգին էսպապը զուհուրի հագգընտա իճրա օլունանագ թահգիգաթատա հաղը պուլունմագ իւզրէ ախիրէն Սագըրտա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—

Լիվերկէնտէ վագը Իսլամ գըղմէքթէպը բիւշտիէսինին մուալիմէսի ֆաթմա հանըմա թարաֆը հաղրէթը բահշահիտէն պիր գըթա Շեֆ-գոդ Նիշանը իհսան պույրուլտըը կիպի, մէքթէպը մէգիբիրը իբինճի մուալիմէսինին մաաշընա տախի 200 ղրուշ զամմ օլունմուշ տըր։

—

Եունան սէֆիրի Մ. Գունտուրիօթի իլէ Բուլգարիա սէֆիրի Մ. Մավրօեէնի՝ գըշը թէգարրուպը միւնասէպէթիյլէ Պողաղ իչինտէքի եաղըզ սէֆարէթխանէլէրինտէն Պէյօղլունտաքի սէֆարէթխանէլէրինէ նագլ իթմիշլէր տիր։

Իչիտիլտիյինէ կէօրէ, Սրանիա սէֆիրի Գոնթ Գոչլօ՝ Պէյօղլունտա Սու թէրգաֆսի սոգաղընտաքեաՀին Խրիսթաքի Զօղրաֆօս էֆէնին պէօյուք խանէսինի սէֆարէթխանէ իթթիխաղ իթմէք իւզրէ իսթիճար իթմիշ տիր։ Խանէի մէգիբիր քեմալը կէրմի իլէ տէօշէկմէքտէ օլուպ, սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ գարիպէն Պեօյուքտէրէտէքի եաղըզ սէֆարէթխանէսինտէն մէգիբիր էէնի սէֆարէթխանէյէ նագլ իտէճէք տիր։

—

Ֆրանսանըն Լիոն շէհրինտէ 25.000 ամէլէնին իչսիզ կիւճսիւզ գալմըշ օլտուգլարը մուգատտէմա եաղըմըշ իտի։

Պու քէրրէ շէհրը մէգիբիրտէն էրէյիճէ միւհիմմ պիր խապէր ալընմըշ տըր։ Ալաֆր. հոկտեմբերին Ֆընճը կիւնիւ շէհրը մէգիբիրտէ Պէյգուր սոգաղընտա վագը ժանտարմա տաիրէսինին պիր բէնէյէրէսի ալթընտա մէճհուլ պիր էլ թարաֆընտան վաղ օլունմուշ օլան պիր գումպարա բաթլարարաղ, մէգիբիր բէնէյէրէնին ճամլարը վէ էպնիյէ տուվարընը պիր գըսմը պէրհավա օլմուշ տըր։ Իշպու բաթլարընտան տիկէր պաղը խասարաթ տահա վուգու պուլմուշ իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ օլմամըշ տըր։

Հիւքիւմէթը մահալլիյէ՝ իշպու սուի գաստրն ֆաիլինի հէնուզ պուլամամըշ տըր։ Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, պու վագանընը՝ քէմալը սիւքիւնէթ իւզրէ պուլունան ամէլէ կիւրուհի իլէ հիչ պիր միւնասէպէթի եօք տըր։

—

Պունտան 4 սէնէ գատար ագտէմ Պէյօղլունտա Թագսիմ ճատէսինտէ Պըչագճրդրիդորը գաթլիթմիշ օլան Յարրաֆ օղլու Գրիգոր՝ պու քէրրէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա հիւքմ օլունմուշ տըր։

—

Մըսիարճ գայմագամը Ահմէտ վահիտ էֆէնտինին իւշագ գայմագամլըղը էնասընտա, Գարահալլու քէօյինտէն իւչ Իսլամ՝ գալա մէճիտիյէ իմալ իթտիքլէրի սէրբրիշմէսիյէ մէճլիսը իտարէճէ սէլահիյէթ խարիճինտէ օլարագ իսթինթագ վէ հապս իտիմիշ օլտուգլարընտան, գայմագամը մուսամիլէյհ իլէ մէգիբիր մէճլիսը իտարէ ազալարընը վէ մատտէի մէգիբիրէ իչիւն բիչվէթ թալեպ իթմիշ օլան Արնավուզատէ Հաճի Օսման աղանըն թահթը մուհագքէմէյէ ալընմալարընա պիլիսթիզան իրատէի Շահանէ սուտուր իթմիշ տիր։

—

Պու տէֆա չէհրիմիզէ վիւրուտ իտէն խէ-ոգ-վէ-գ-ոլ կաղէթասը՝ տէվրատէ պուլունան Պրուսա վալիսի բաչա հաղրէթլէրինին պիր թահգիգաթը ատիլէսինի եազմըշ տըր։

Շէօյլէ քի, քէօյլէրէ կիտէն թահսիլտարլար իլէ աչար մէմուր վէ մուաչիրլէրին վէ թապուր մէմուրլարը վէ զապթիյէլէրին եէմ վէ եէյճէճ ալտըգլարը, վէ պաղը մուաչիր վէ թահրիր մէմուրլարընն քէօյլէրտէ ալարճա գալըպ, եէնեճէճ վէ եէմ թալեպի իլէ էհալիյի թազիգ իտէրէք պիր ագչէ վէրմէթիքլէրի ճիհէթլէ, թահսիլտար վէ աչար վէ գօլճու վէ սաիր մէմուրլարընն կէզտիքլէրի քէօյլէրտէ քէնտիլէրինէ վէ հայվանլարընա ալտըգլարը եէմ վէ եէնեճէճ ագչէսինի քեամիլէն իյֆա էյլէթիքլէրինէ տաիր քէօյլիլէրին վէ իխթիյար մէճլիսլէրինին մաղպաթալարընը իրաէ վէ իպրազ իթմէտիքճէ, ախտաթ վէ մաաշլարընն վէրիլմէմէսի, վէ պատէմա տախի հէր սընֆի սէյյար մէմուրլարընն՝ քէօյլէրտէն ալաճագլարը եէմ վէ եէյճէճլի ագչէլէրի իլէ վէ սէյէր պահասը իլէ ալարագ պէտէլինի թէմամէն վէրտիքլէրինի միպէյլին կէզտիքլէրի գարիյէլէր մուխթար վէ իխթիյար մէճլիսլէրի թարաֆընտան իլմուխապէր իպրազընա մէճպուր թութուլարագ, պու սուրէթլէ քէօյլէրտէ մէճճանէն եէյիպ իչմէք ատէթը հազրէսինին քիւլլիյէն վէ գաթիլէն էօնիւ ալտրբրլմասը լիզումի՝ վալիի միւշարէլէյհ թարաֆընտան միւլհագաթա իշար օլունմուշ տըր։

—

Պրուսա վիլայէթինտէ Ցաղ Ատը նահիյէսինտէ ախիրէն կիւնտիւղիւն սաաթ 6ընտան կէճէնին սաաթ 3ինէ գատար, երբմշար վէնպիրէր սաաթ ֆասըլա իլէ խաֆիֆճէ զէլզելէլէր վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմամըշ տըր։

—

Էվվէլքի կիւն Վարնասան վիւրուտ իտէն Լօյտ գումբանեասընը՝ վաբօրը իլէ Ավթրիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ ժէնէրալ գօնսօլօսը Պարօն Հաուն, վէ Ռուսիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի իքինճի սրը քեաթիպ Մ. Սրիչին վէ Ալէմանեա տէվլէթինին խաքենտերիյէ գօնսօլօսը Տէրսաատէթ վիւրուտ իթմիշլէրիր։

—

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվէլքի բաղար կիւնիւ Բարիզէ մուվասէլէթ իթմիշ օլան Բրէնս Պիղմարգըն մախտումը Մ. Հէրպէրթ Պիղմարգ՝ Ֆրանսայա իլթիճա իթմիշ օլան սօսիալիսթլէրին Ալէմանիա հիւքիւմէթինէ թէսլիմինէ տաիր Մ. Ժիւլ Ֆէրրի իլէ միւզաքէրէ իթմէքտէ իմիշ։

—

Լոկիճէտէ կավրիէլ նամընտա սաաթճընը պիրի՝ էլէքթրիգ զիյասըյլա իշլէյէճէք պիր նէվի սաաթ իյճատ իթմիշ օլտուղընը ճէբէոէ Հալ-գոէտէն նագլէն կէչէն կիւն իլան իթմիշ իտի իսէ տէ, Ֆոբրն մագամը իթիրազտէ պէյանընա կէօրէ, պու իյճատ եէնի պիր չէյ օլմայըպ։ 15—20 սէնէ էվվէլ էվրօբատա իսթիրա օլունմուշ, վէ հաթթա պու սօն զէմանարտա իսթիրաթը մէգիբիրճէ պագը իսլահաթ տախի իճրա իտիմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

1884 սէնէսինին խիթամընտան էվվէլ Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Պօղազ իչինտէ Եէնի-Մահալլէյէ գատար խանէլէրին տէրուունէք վէ թազիգ սուրէթիյլէ հէր գաթլարա սու իթա օլունայիլէճէկլի՝ Տէրսաատէթ Սու Գումբանեասը թարաֆընտան իլան օլունուր։

Պու պապատ իսթիհսալը մալիւմաթ իթմէք վէ ապօնէ եազըլմագ իսթէյէն վէ իֆատաթը օլան զէվաթն Պէյօղլունտա թէրէ-պաշընտա 45 նումէրօյը վէ Գալաթատա Ալտիտա սօգաղընտա 14 նումէրօյը շիպէյէրէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլիր։

Հէր պիր ապօնէյին ապօնէլիկի պիր սէնէ միւտէթ իչիւն օլաճագ վէ պէտէլի իւչ այտան իւչ այա թէէտիյէ օլունաճագ տըր։

Աթիտէ միւտէրիճ ուսուլտէն հանկըսը թէնիվլ օլունընրսա՝ անա թէվֆիգէն ապօնէ օլունապիլիր։

1.— «Ժօֆ» եանի անախրոնը մասուլտիլ սու ալմագ իսթէյէնին խանէսինէ պիր հավուզ վէ եախսա պիր սարնըճ ինչա իտիլիր վէ ապօնէյին թալեպ իթտիկի մգտար սույը 24 սաաթ զարֆընտա թէմամէն իթա իթմէք իւզրէ պիր տէ պիր մուսլուգ վազ օլունը։ պու հայտէ եէվմի 165 գըյէ սու իչիւն իւչ այտան իւչ այա ալընաճագ էն տուն գիյաթ ալթընը ագչէ օլարագ 62½ ղրուշ տըր։

2.— «Գ-ոնրեէ» եանի սուրի սուրուլէ։— Բիւչիւք ապօնէլիքլէր իչիւն պու ուսուլ իւզրէ իթա օլունան սույը մըգտարը իչպու ալթէլէ հիսապ օլունուր, վէ պէտէլի՝ պէտէր մէթրօ միքեապ եանի պին գըյէի եէտիտի ալթընը ագչէ 4 ղրշ. իթիպարըյլա թէէտիյէ օլունը։ Իչպու 4 ղրշ. գիյաթ էն եիւքսէք գիլյաթ տըր վէ տահա էհէմմիյէթլի ապօնէլիքլէր իչիւն ալէթ թէտրիճ պէօյուք թէնզիլաթ իճրա օլունը։

Պու ուսուլ իւզրէ իթա օլունան եէվմի 165 գըյէ սույը պէտէլի՝ իւչ այտան իւչ այա թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, ալթուն ագչէ օլարագ ագալլի 62½ ղրուշ տըր։

3.— «Ան-թիրոբըզ մասուլտի» ուսուլի իւզրէ սու իթաը պագը ահվալը մախսուսէյէ միւնհասը տըր. պու վէհհէ վերիլէն սույը մըգտարը հիսապ օլունմայըպ թախմին օլունը, վէ պէտէլի խանէ խալգընը քէսրէթինէ կէօրէ իսթիյֆա իթտիրիլիր։

Մէլ-գոդ ոմ-մուդէ

Սոգաղտաքի անա սու եօլունտան խանէլէրէ թէմիտ իտիլէճէք խուսուսի պօրու իլէ սու սաաթընը վագը վէ խանէ տէրուունինտէ իճրա օլունաճագ ամէլիյաթը մէսարիֆի ապօնէլէրէ սիտտ տիր. ֆագաթ գումբանեա՝ պէրաբ թէհիրաթ, ապօնէլէրին թայէպի իւզերինէ խուսուսի պօրույը վէ սու սաաթընը քէնտիլէրինէ իճարէ վերիր վէ եախսա խանէլէրի տէրուունինտէ իճապ իտէն ամէլիյաթը իճրա իթտիքտէն սոնրա, մէսարիֆաթը վագըսընը սէնէ պէ սէնէ էվ ճէսթէ ճէսթէ թէէտիյէ իթմէլէրինէ քագը օլուր։

Պիր ապօնէ քէնտի խանէսի տէրուունինտէ սալընտան պուլունան թէէխսաաթ զաթէն միւթէսարրըֆ օլտուղը կիպի, պունլարը պաշգանա իսթիմալէ հուրը ու սերպէսթ տիր։

Ապէյը սուրէթը իչիթիրասընս տաիր գումբանեա թարաֆընտան նէյր օլունան չարճ՝ամէյինին թիւրճէճ վէ Ֆրանսըգա վէ Բուսմա վէ Երմէնիճէ սուրէթլէրի՝ գումբանեա չիպէյէրինտէ վէ ուսմամ տէվլիրը պէյէտիյէտէ պուլունմագտա տըր։

Ապօնէ եազըլմագ իսթէյէն զէվաթը՝ սէր միւթէթիլ Մ. Բէրէ վէ եախսա թէրէ պաշընտա 4 նումէրօյու գումբանեանընն նէգարէթի նամընա իրթապէն պիր մուխապէրէ վաղոգասը (գոոֆ բոոֆ) կէօնտերմէյէրի լազըմ կէլիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՆԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ագչ. գար.	8-13
Գու սապակ աչքլոը (ք. ք.)	8-13
Մըսրը մութթահրաթ. գար.	66-12½
Գու սապակ աչքլոը	66-10
Խաթիդր. 65 (մութթօն)	62-
» 65	51-50
» 69 (բինար	45-50
» 72 (Պօն տիւթթ.)	18-
» 73	40-
Բուսէլի չամէնոզֆէրի	41-25
Ագչէ Ֆպէրի	7-
Բէքօր Դյմ.	-
Հէվալէսիզ »	15-

ՊԱՆԳԱ ԱԳԹՍՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-15
Սթամպոլ պանգասը	5-28
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-29
Թրամվայ	2-37½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Դյ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիէ Ֆարգը	108-1
Մէթալիք »	98-20
Պէյնիք »	103-10
Անթիլոզ »	103-10
Գաղզը »	780-
Գայմէ	2750-
Ինկիլիզ վրասը	110-10
Ֆրանսազ ալթունը	87-28
Բօլ	80-08
Գրէմից ալթունը	51-20
Գաբազոն գայմէսի	8-90

ՄԻԻՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ՍԱՐԱ
ՍԲՈԱՀՄՈՀ
ՀԷՎԱԼԷ
ՎԷ ՍԻՆԻՐ ԽԱՍԹԱԼԷԳԱՐԸ

Պէնիմ թէրթիպիմէ պիւսպիւթիւն էյի օլուբ։ Իճբրէթ՝ էյի օլտուգտան սոնրա թէէտիյէ իտիլէէք սիր։

Միւտավաթ՝ մուխապէրէ իլէ իճրա օլունուր։

Ֆրանսա ձէմիյէթը իլմիյեսի թարաքիշտան պէրինճի բիւթպէ ալթուն մետալեայա նայլ օլուբ օլան

Մ—ուլէ
ՏՕԳԹ. ԱԼՊԷՐ
Բարիզտէ Թրօն մէյտանընտա Ն. 6

ԻԼԱՆԱԹ

Այիչէ Հանքում վերէսէսին Պիրինճի Հուգուգ տարէսինտէն սուտուր իտէն իլամ մուճիպինճէ Նիգօլա վէլէրը Նուվան զիմէթինտէ ալաճաղը պուլունան մէպալիդ մուգապիլինտէ մէրհուն վէ սաթըլմասը մահֆիմ օլան Պարգ բաղարը խարճինտէ Ճէլա Մէհմէտ Բէյլանի մահալլէսինտէ Հէլվաճը օսգաղընտա 11 նումէրօլը գախիրէճի տիւքքանը իլէ մուգապիլէսինտէ 14 նումէրօլը գահվէխանէ կէտիքէրինին 2սի պիր սէնէտ տախիլինտէ օլտուղը հալտէ 240 սէհիմ իթթիպարը իլէ 42 պուլուգ սէհիմ հիսսէ՝ պունտան ագամ միւդայտէյէ չըգաբըլարագ, Ամրաի Օսմանի 100 ղրուշ հիսապը իլէ, 11 նումէրօլը գախիրէճի տիւքքանը կէտիկի հիսսէսի 10.000 վէ 14 նումէրօլու գահվէխանէ կէտիկի հիսսէսի տախի 10 000 ղրշ. քի ճէման խուսուսը մէղքիւբ 20.000 ղրուշ պէտէլ իլէ Թալիպլերի էօհտէլերինտէ թէգաբրուր էյլէմիշ օլմաղլա, պունտան զիյատէյէ եանի 100տէ 5 գամմը իլէ թալիպ օլանլարը թարիխը իլանտէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

2 թըշրինը էվվել 300

Քիւբէ 1 չիֆթ
Կիւլ եիւզիւք 1 ատէտ
Քէմէր թօգասը 1 »
Գուլթու գաբաղը 1 »
Գարանֆիլ ինէ 2 »
Բրլանթի եիւզիւք 1 »
Պիլէզիք 1 »
Մինէլի զարֆ 1 »
Սաաթ մագօրտան 1 »
Պիր մըգտար կիւմիշ
Ալթուն գուլթու 1 »
Քիւբէ 1 չիֆթ
Թէքթաշ եիւզիւք 1 ատէտ
Լոգում ինէ 1 »
Եելսըզ ինէ 1 »
Գօրտէլա պաղը 1 »
Պօրու չիչէք 1 »
Կիւլ եիւզիւք 1 »
Ալթուն սաաթ մագօրտան 2 »
Պիր մըգտար ինճի

ՁԷՏԱՆ 20 գալէմ միւճէվհէրաթ

Միւթէվէֆիյէ Այիչէ Հանըմին իլքինճի հուգուգ տարէսինտէն 10 քեանունը էվվել սենէ 99 թարիխլի սուտուր իտէն պիր դրթա իլատտա պալատէ մուհարբէր միւճէվհէրաթը պէթթերին Տէրսաատէթ էմնիյէթ սանտըղընտան իսթիգրազ էլէտիկի մէպալիղին վերհսէ թարաֆլարընտան թահսիլ վէ եախօտ միւճէվհէրաթին ֆիւրուխթը իլէ էսմանը հասըլսինտէն տէյնինին թէսվիյէսի կէօսթերիլմիշ օլմաղլա օլ վէճհէյլ վերէսէի մուսաիլէյհայա կէօնտերիլէն իսպարնամէ միւտաեթի մինգազիյէ օլտուղը հալտէ, հէնուզ պիր կէօնա թէչէպպիսաթ տա պուլունմատըգլարընա վէ սանտրգ իտարէսի վէքիլի ֆիւճէվհէրաթը մերհունէնին ֆիւրուխթը թալեպինտէ պուլունտըղընա պինտէն, պալատէ ճինս վէ մըգտարը կէօսթերիլէն 20 գալէմ միւճէվհէրաթ 300 սէնէսի թըշրինը էվվելինին 6նճը ճումա էրթէսի վէ 9ընճը սալը վէ 13ընճի ճումա էրթէսի կիւնլէրի՝ գուլումճըլար քէթխիւտասը տիւքանընտա իճրա տարէքսինտէն թաալին վէ մահալը միւզայէտէտ պուլունտըրըլաճագ մէմուր՝ հաղրը օլտուղը հալտէ միւզայէտէյէ չըգաբըլաճագը Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա տարէքսինտէն իլան օլունուր։

1 թըշրինը էվվել 300

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Էվգաֆը Հիմայուն վարիսաթը ուսմանլիյէ իտարէսի մահկիլաթ շէպսինտէ պէհէր կիւն միւգայէտէյրի իճրա օլունմագտա օլան աթիւզգիր մահկիլաթրն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան պիրինճի հաֆթասը օլան իչղու 1500 սէնէսի իլլուլընն 24ինճի կիւնիւտէն իթիպարէն պիր հաֆթա գարֆընտա թալիպ օլանլարըն զէյմէթը մուխամմէնէսինին եօշրինէ միւսամի թէէմին ազչէսիյէ պէրապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլիպ, պէտէլը մուաճէլէյէ մահսուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը պիրինճի տէֆա օլսրագ իլան օլունուր։

. . 23 . . 26667. — (1) Թօրխանէտ Ֆէրուզ աղա մահալլէսինտէ Ալբա Սէրվի ճատտէսինտէ Զիֆթճի էլհաճ Իպրահիմ աղա վագֆընտան թէրպիէն 150 զրաը աթիգ վէ 114 զրաը ճէտիտ արսատա մէպին 6 օտա վէ 2 սուճա վէ պիր գույու վէ 120 զրաի աթիգ վէ 91 զրա 20 սանթիմը ճէտիտ պաղչէյի միչթէմիլ սէնէվի 6000 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ գահվէ էլէվմ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի։

. . 103 վէ 105 . . 20000 . — Սիլիվրի գաբաուսընտա Արապաճը Պայազիտ մահալլէսընտ Սիլիվրի գաբուրը ճատտէսինտէ խաղիճէտար պաղը էլհաճ Խալիլ աղա վէ քեաթիպ Մուսթաֆա էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 130 զրաը աթիգ արսատա խարապ վէ 80 զրա արսատա սալաշ վէ 90 զրա արսատա ճէտիտ 10 ատէտ օտա վէ պիր սուճա վէ 2 գույու վէ 1300 զրա պաղչէ վէ չէհրի 180 զրուշ քիրալը ախչապ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ։

. . 23, 26, 28 . . 6250. — Գուլ Դաբուտա Զատրընը Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Պալի բաշա ճատտէսիյէ Քէօմիւրճիւ օսգաղընտա հարէմէյն կէտիքէթրընտան թէրպիէն 70 զրաը աթիգ վէ 55 զրաը ճէտիտ արսատա սէնէվի 4650 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա քեարկիր պիր պապ պալըղը վէ էլէվմ սէպզէվաթը վէ պալըզգը վէ ֆէվգինտէ 3 պապ օտալարը 8 հիսսէ իթիսլաբը իլէ 1 հիսսէսի։

. . 16, 18 . . 3535. — Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Քէօմիւրճիւ վէ Սգօրտէլա օսգաղալարընտա հարէմինէ միւլհագ էլհաճ Ապու Պէքիր աղա վագֆընտան պէրմուհիպը խարիթա 364 զրաը աթիգ վէ 276 զրաը ճէտիտ 2 գրթա արսանընն սիւտիւս հիսսէսի։

. . 16 . . 4000. — Թահթա Գալէ գուրպինտէ Թիմուր Թաշ մահալլէսինտէ Զըգմայ օսգաղընտա Ճէրհակ Մէէհմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 60 զրաը աթիգ վէ 45 զրաը ճէտիտ արսատա 3 օտա վէ 1 գույույը միչթիվլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

. . 5 . . 5500. — Գըրգ Զէէմէտ Հիւսսամ պէյ մահալլէսինտէ Կաղանֆէր աղա վագֆընտան իմամ Նէյազի էֆէնտի օսգաղընտա թէրպիէն 120 զրաը աթիգ վէ 91 զրաը ճէտիտ արսատա 3 օտա վէ պիր գույու վէ 130 զրաը աթիգ վէ 98 զրաը ճէտիտ պաղչէի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

. . 73 . . 3535. — Հայտար գուրպինտէ Ալշգ բաշա մահալլէսինտէ Հայտար ճատտէսինտէ թէրպիէն 330 զրաը աթիգ 260 զրաը ճէտիտ արսատա մէպնի վէ ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 գույու վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը Գարա Էմին պէյ վագֆընտան 1 խարատանը սիւքքանը տէրուինտէ Դիմիթրիգարը 1 ատէտ խարատանը կէտիվինին 6 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

. . 58, 60 . . 2000. — Էսիրնէ գաբուրը գուրպինտէ Զազբը աղա մահալլէսինտէ Այ Եօրկի օսգաղընտա թէրպիէն վէ 199 զրաը աթիգ վէ 151 զրաը ճէտիտ 2 պապ մէնզիլ արսաբընն պիւթիւնիւ։

. . 5 . . 1353. — Լալէլի գուրպինտէ Պալապան աղա մահալլէսինտէ ղզմայ Պալապան օսգաղընտա թէրպիէն 120 զրաը աթիգ վէ 91 զրաը ճէտիտ արսատա 2 օտա վէ 2 սուճա վէ 1 գույու վէ 120 զրաը աթիգ վէ 91 զրաը ճէտիտ պաղչէյի վէ 25 զրաը աթիգ արսատա մաթպախ մահալլիի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէսի։

. . 88 . . 1000. — Էյիպտէ Թագեէի մահալլէսինտէ Հէլվաճը օսգաղընտա Այիչէ խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 80 զրաը աթիգ վէ 60 զրաը ճէտիտ արսատա 2 օտա վէ պիր գույու վէ 25 զրաը աթիգ վէ 19 զրաը ճէտիտ պաղչէի միչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

. . 11 . . 834. — Խոսաքէօյտէ Ապտիւսսէլամ մահալլէսինտէ Մաթրզ օսգաղընտա Սուլթան Պայազիտ խան վէլի վագֆընտան թէրպիէն 85 զրաը աթիգ վէ 64 զրաը ճէտիտ արսատա 3 օտա վէ 1 սուճա վէ 30 զրաը աթիգ վէ 25 զրաը ճէտիտ պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին ոիւլիւս հիսսէսի մահկիլլէտէն վէ տիկէր սիւլսան հիսսէսի տախի սահիպլէրի թարաքընտան ֆիրուխթ օլունճաղը։

. . 82 . . 1200. — Գաուրմբաչատա Հաճի Ահմէտ մահալլէսինտէ Ուզուն Եօլ Տէրէ Պոյու ճատտէսինտէ Գասըմ բաշա վագֆընտան միւլքի վէ հարէմէյն կէտիքէնտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 120 զրաը աթիգ վէ 64 զրաը ճէտիտ արսատա աչէ իւզէրինտէ պիր օտա իլէ 25 զրաը աթիգ պաղչէ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքանընընն միւլք մա կէտիք պէշ հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

. . 23, 27, 29 . . 5000. — Գաուրմբաչատա Ալաբաշ մահալլէսինտէ Տիւպէք սօղաղընտա Միւվէտէզատ՝մահալէսի ավորրզը վագֆընտան թէրպիէն 160 զրաը աթիգ վէ 121 զրաը ճէտիտ արսատա 4 օտա վէ 1 պիր սուճա վէ պիր գույու վէ 215 զրաը աթիգ վէ 165 ճէտիտ պաղչէ վէ պիր սարնճճ վէ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի մահկիլլէտէն վէ տիտեր սիւլսան հիսսէսի տախի հիսսէտարը թարաֆընտան հիսսէի մահկիլլէտ իլէ պէրապէր ֆիրուխթ օլունճաղը։

. . 8, 66 . . 6667. — Գալաթատա Արապ ճամի մահալլէսինտէ Գայյում օսգաղընտա Շէյխ Սիւլէյման էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 80 զրաը աթիգ վէ 60 զրաը ճէտիտ արսատա 4 օտա վէ 2 սուճա վէ 1 գույու վէ 10 զրաը ալշզլըզը միչթէմիլ վէ թահթընտա չէհրի 40 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլ վէ տիւքքանընն սիւլիւս հիսսէսի։

. . 53 . . 5000. — Գանլըճա գարիյէսինտէ Զուպուգլու ճատտէսինտէ թէրպիէն 120 զրաը ճէտիտ արսատա 4 օտա վէ 1 սուճա վէ 1 գույու վէ 370 զրաը աթիգ վէ 281 զրաը ճէտիտ պաղչէյի միչթիվլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին խուս հիսսէսի մահկիլլէտէն վէ տիկէր հիսսէյէր տախի հիսսէտարը թարաֆընտան հիսսէի մահկիլլէսի իլէ պէրապէր ֆիրուխթ օլունճաղը։

. . 112 . . 7000. — Իսկիուսարտա Բազար Պաղը մահալլէսինտէ Մէր օղլու օսգաղընտա Ալի բաշա վագֆընտան թէրպիէն 1200 զրաը աթիգ վէ 912 զրաը ճէտիտ պիր զրթա մէնզիլ սրասը։

. . 4 . . 3750. — Թաթավլա գարիյէսինտէ Սէրրահ իսթիւ վէ Սարը Անէքսի օսգաղընտա Ֆիյարի Ապտիլ Ռահման աղա վագֆընտան թէրպիէն 80 զրաը աթիգ վէ 64 մէթրօ 60 սանթիմ զրաը ճէտիտ պաղչէյի միչթէմիլ 1 պապ մէնզիլ թահթընտա վէ տիւքքանընն նըսֆ հիսսէյէր մահկիլլէտէն վէ նըսֆը տիկէր հիսսէսի տախի սահիպի թարաֆընտան ֆիրուխթ օլունա՝ աղը։

. . 37 . . 1000. — Իսկիուսարտա Ռումի Մէէհմէտ բաշա մահալլէսինտէ Պալապան իսկէլէսի օսգաղընտա ֆաթիհը Եվմէն Ղազի Սինան բաշա վագֆընտան չէհրի 5 ղրշ. քիրալը 1 պապ տուխանի տիւքքանը միլլի։

. . 51 . . 1680. — Իսկիուսարտա Թէնպէլ Ըվճաճ Մէէհմէտ մահալլէսինտէ Սէլամի էֆէնտի ճատտէսինտէ Ամլամա թաշը նամ մահալլէսինտէ Սուլթան Մահմուտ խանը Սանի վագֆընտան չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ֆէվգինտէ 1 օտայը միչթէմիլ թէրպիէն 100 զրաա 1 պապ թավուգճու մաղազասը կլեէվմ ախչրրն 60 սէհիմ իթիպարը իլէ 20 սէհիմ հիսսէսի։

. . 2, 4, 6 . . 10000. — Իսկիուսարտա Սելման աղա մահալլէսինտէ Քիչլիք Համամ օսգաղընտա Այա Սոֆիտի քէպիր վագֆընտան թէրպիէն 105 զրաա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմա 1 կլեէվմ 3 պապ տիւքքանընն սիւլիւս հիսսէլէրի։

. . 8 . . 5000. — Գատր գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Զըգմայ Զէէմէ օսգաղընտա գօճա Խալիլ աղա վագֆընտան թէրպիէն 190 զրաա արսատա մէպնի 1 գույույը միչթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի վէ տիկէր նըսֆ հիսսէլէրի տախի սահիպի թարաֆընտան ֆիրուխթ օլունճաղը։

(1) Ճիմէլէրին պաշլարընտա իլք հիքատա պուլունան բագգալար՝ մահալիաթրն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիքատաքիլէր՝ զըյմէթը մուխամմէնէլերինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՃԱԶ
ԱՆՏՕՆ ՍԱԴԱԵԱՆ

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄՄ

Պ. Վ Հ. ԳՐԻԳՈՐԻԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Միւտտեթը մէտիտէն պէրու էճզաճըլըգ վէ եա էճզա թէրթիպի լէ պիլիթիրլի, էհալիյի խօշնուտ իթմէք իչիւն էլիմիզտէն կէլէն զայրէթտէ գուսուր իթմէմիշ օլտուղումուզ բաղպէթլու միչթէրիլէրիմիզէ վէ պիւթիւն էհալիյէ մալիմ սիր։

Պու քէրրէ տախի բաղպէթլու միչթէրիլէրիմիզէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն պիր էճզախանէ քիւչատընը արզու էդիլիպ, պիր չօգ սէնէլէրէն պէրու հէրքէսին մալիմիւ օլան Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա 26 նումէրօլը տէրօղիթօտան մասատ եինէ Սթամպօլտա քէօրբիւնիւն գարշըսընտա 77 նումէրօտա Պ. վէ Հ. ԳՐԻԳՈՐԻԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ նամը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէրօղիթօ տահա քիւչատ իլէ միւշ. Պուլատա Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթերրանըն քիմիա թերքիպլերի վէ մեթթէնէվվի մուապէճաթընն քէմալը սըզգալա թէրթիպ իտիմիզ օլան էն էյի ճնշալարը մէվճուտ սրը։ Պուշլարտան պաշգա խարիճալ օլունան մեթթէնէվվի շարապլար, պալըգ եաղը, Նորվէկիա չիգալաթաը, գօնեագ վէ մուսքիրաթը սիրէ տախմա պուլունուր։ Իպպու մաղազայա վիրուտ իտէճէք բէչէթալար՝ տէրհալ թազէ էճզալարլա վէ տըգալաթը քեամիլէ իլէ եաբըլըր։ Քէղալիք էճզախանէնին իւսթ գաթընտա թապիպլեր իչիւն մահալը մախսուս թային իտիմիշ օլուպ, պիր խասթալըգ իւզէրինէ հնգիմ իլէ կէօրիւնմէք իսթէյէնլեր՝ պիդիմ էճզախանէմիզի թէչրիթ իթտիրէրինտէ, հէր հիհէթլէ ֆանէ միշահէտ խէրլեր։

ՀԷՐ ՆԷՎ. ՔԻՄԵԼՎԻ ԹԱՀԼԻԼԱԹ
ՖԻՑԱԹ ՄԻԻԹԷՏԻԼ

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

GRAND DIPLOME D'HONNEUR

21 RECOMPENSE
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
Autorités médicales

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ ՍԻՍՏԼԻԻ ՈՒՆՈՒ

Զվիցերիա ինէբլէրինին ալէա սիւսիւնէն մամուլ օլուպ, քիչիւք չօճուգլար իչիւն միւքէմմէլ պիր նաֆթագա օլան Նէսթլէնին մէգթիւր սիւտիւ ունու՝ սիւտիւ ալ օլան վալիտէլերին սիւտիւ եէրինէ կէչտիքտէն պաչգա, հէմ սիւտէն քէսմէկէթ վէ հէմ տէ հազմ իթմէկէթ գօլայլըգ վէրիպ իքմալ իթտիրիր։

Իչպու ունուն պիր չօգ հիյլէլերինտէն սաղընըլմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ պուլունան Հանրի Նէսթլէնին իմզասընա տըգգաթ օլունմագ իգթիզա իտէր։

ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Իչպու պալըգ եաղը՝ գօգուսըզ օլուպ, Գօմէրբանամ պալըգ եաղլարընա ասլա պէնզէմէզ։

HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻ ԶԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի տարիներու փորձով հետևեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքաբորբ և հիւանդութիւն, հաղբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշային զեղձերու ուռայցներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրբեն, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. նաև տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաթ կը խմուի։

Զգուշանալու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահապետական նպատակներով բնական իւղերու տեղ և իբրև թէ անոնց մէջ աւելի ազդութիւն և ախորժ համ տալու համար շինուած են։ Այն իւղերն ուրիշբանի չեն ճանաչեր բայց միայն ստամոքսը ընդունայն զգուելու և հոգնեցնելու. եբրեմն շատ վատգաւոր ևս կրնան ըլլալ։

Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու տպահովութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԿԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շիշերով կը ծախուի։ Պահանջել Հօկի անունը և Բարիզ լաբորատորիան քիմական գործոց պուլիս Պ. Լ. ըսիէօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի։ Տէլլա Սուսայի և այլ Պուսոյ համբաւաւոր զեղավաճառաց քով կը գտնուի։ 1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ Հօկի մորթի ձկան բնական իւղի շիշերուն էթիքէթինտէ վրայ Գաղիոյ կառաւարութեան գինքն պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն դրչգարանի նշանը։

ընտրուէ։

Թիւրքիա իչիւն ուսմուսի տէրօղիթօ՝ Տէրսաատէթտէ Ժ. Պ. Տալիճճիօ մաղազասընտա։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ

Սէրմայէ	1.852.000 ինկ. լիր.
Իհթիյաթ ագչէսի	245.682 » »

LONDON AND LANCASHIRE

ԼՕՆՏՕՆ ՎԷ ԼԱՆԳԱՇԱՅՐ

Իչպու գումբանեա՝ Պէյօղլունտա, Գալաթատա, Սթամպօլտա վէ եագընը գարիյէլէրտէ հէր նէվի թէհլիքէլի սիկուրթալարը միւթէտիլ ֆիյաթլա գապուլ իտէպիլիր։ Ֆիյաթ վէ սիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝

ԹԻՒՐԲԻԱՅԱ ԱՃԷՆԹԷ

պուլունան Գալաթատա Հալաճեան խանընտա նումէրօ 16—17տէ
Ր. Ֆ. ԲԱՌԻԹԱ

վէ ԱՃԷՆԹԷ ՎԷՐԻԼԻ

պուլունան Սթանպօլտա Բէօրբիւ պաչընտա Եէնի-ճամիտէ նումէրօ 32տէ
Ց. ԱՍԱՏՈՒՐԱ

միւրաճաաթ իթմէկի տիրլէր։

Պիր էվվել քիմսէնին վէճաթընտա տուլ վէ եէթիմլերինէ մէրաս,
Միւտտէթը էօմրիւնտէ իյրատ։
Ճարի օլան սիկուրթալարը մըգտարը

ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000

ԷՔԻԹԱԲԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐԳ

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՄԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷՑ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ
ՇԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ։
Գրզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ։
Թէէմին օլունմուչ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280.000.000